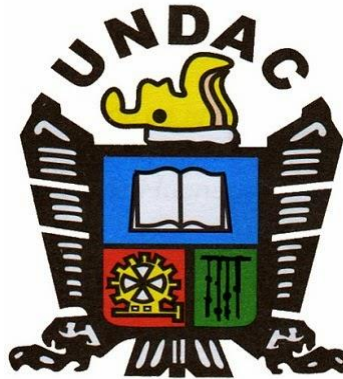


**UNIVERSIDAD NACIONAL DANIEL ALCIDES CARRION**

**ESCUELA DE POSGRADO**



**T E S I S**

**Análisis semiótico de cuentos como recurso de innovación  
educativa en estudiantes de la I.E. César Vallejo de Yanacancha**

**Para optar el grado académico de Maestro en:**

**Gerencia e Innovación Educativa**

**Autor:**

**Bach. Angel Emerson ESPINOZA VALERIO**

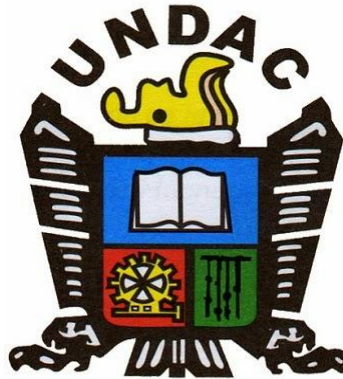
**Asesor:**

**Dr. David Elí SALAZAR ESPINOZA**

**Cerro de Pasco – Perú - 2023**

**UNIVERSIDAD NACIONAL DANIEL ALCIDES CARRION**

**ESCUELA DE POSGRADO**



**T E S I S**

**Análisis semiótico de cuentos como recurso de innovación  
educativa en estudiantes de la I.E. César Vallejo de Yanacancha**

Sustentada y aprobada ante los miembros del jurado:

---

Dr. Rudy CUEVAS CIPRIANO

**PRESIDENTE**

---

Dr. Wilmer Napoleón GUEVARA VASQUEZ

**MIEMBRO**

---

Mag. Javier Raúl MINAYA LOVATON

**MIEMBRO**



**Universidad Nacional Daniel Alcides Carrión**  
**Facultad de Ciencias de la Educación**  
**Unidad de Investigación**

---

**INFORME DE ORIGINALIDAD N°0147 -2023**

La Unidad de Investigación de la Facultad de Ciencias de la Educación de la Universidad Nacional Daniel Alcides Carrión ha realizado el análisis con exclusiones en el Software Turnitin Similarity, que a continuación se detalla:

Presentado por:

**Angel Emerson ESPINOZA VALERIO**

Escuela de Pos Grado

Tipo de trabajo:

**(Tesis)**

**Título del trabajo**

**Análisis semiótico de cuentos como recurso de innovación educativa en estudiantes de la I.E. César Vallejo de Yanacancha**

Asesor:

**Dr. David Elí SALAZAR ESPINOZA**

Índice de Similitud: **16 %**

Calificativo

**APROBADO**

Se adjunta al presente el informe y el reporte de evaluación del software similitud.

Cerro de Pasco, 02 de enero del 2024

---

**Dr. Julio Cesar CARHUARICRA MEZA**  
**DIRECTOR(e) DE INVESTIGACIÓN**

**Dr. Julio Cesar CARHUARICRA MEZA**  
**DIRECTORES DE INVESTIGACIÓN**  
**SOFTWARE ANTIPLAGIO**  
**FACULTAD DE Pos grado**

**DEDICATORIA**

A mis queridos padres de manera  
incondicional

## **AGRADECIMIENTO**

Agradezco a todas las personas e instituciones que han colaborado en la elaboración de esta tesis. A mis queridos padres y familiares por su incondicional apoyo, a los docentes de la especialidad de Comunicación y literatura de la UNDAC, quienes me han brindado mucha información sobre el tema que he trabajado. A mi asesor de tesis Dr. David Salazar Espinoza, por el rigor con que ha orientado esta tesis. Sin su apoyo, no hubiera sido posible culminarlo. A todos ellos, muchas gracias.

## RESUMEN

La tesis se desarrolla desde el enfoque cualitativo, para el cual, hemos ido por dos caminos. En primer lugar, nos hemos planteado los problemas, objetivos y una hipótesis de trabajo. Para ello, el trabajo nos ha llevado a desarrollar estrategias de análisis semiótico de cuentos como recurso de innovación educativa en el área de comunicación y literatura dirigido a estudiantes de la I.E. César Vallejo de Yanacancha, Pasco. Por tanto, hemos estudiado la parte teórica de la semiótica, las estrategias válidas para que pueda plantearse como una innovación educativa de enseñanza-aprendizaje en las Instituciones educativas de Pasco, tomando como muestra la I.E. César Vallejo; luego, en segundo lugar, con los presupuestos teóricos aprendidos, hemos formulado un análisis semiótico de los cuentos cerreños; para ellos se ha escogido tres autores pasqueños y se ha aplicado el modelo semiótico partiendo del argumento del cuento, los rastros biográficos del autor, La secuencialización de la historia, los roles actanciales, el esquema actancial del Greimas; para luego en la discusión de resultados, analizar e interpretar los principales temas que cada cuento cerreño desarrolla como vivencias del mundo minero, historias del mundo infantil cuya problemática no ha sido resuelta hasta hoy, Las perspectivas de oposiciones narrativas y los roles actanciales de cada cuento; con ello demostramos que el modelo de análisis semiótico es un buen recurso de innovación educativa en el área de comunicación que debe enseñarse en las instituciones educativas de Pasco, Tomando como muestra la I.E. César Vallejo.

### **Palabras clave:**

Semiótica, modelo actancial, innovación educativa, cuentos de Cerro de Pasco.

## **ABSTRACT**

The thesis is developed from the qualitative approach, for which we have gone two ways. In the first place, we have raised the problems, objectives and a working hypothesis. For this, the work has led us to develop strategies for the semiotic analysis of stories as a resource for educational innovation in the area of communication and literature aimed at students of the I.E. Cesar Vallejo from Yanacancha, Pasco. Therefore, we have studied the theoretical part of semiotics, the valid strategies so that it can be considered as an educational innovation of teaching-learning in the educational institutions of Pasco, taking as a sample the I.E. Cesar Vallejo; then, secondly, with the theoretical presuppositions learned, we have formulated a semiotic analysis of the stories from Cerro; For them, three Pasqueño authors have been chosen and the semiotic model has been applied based on the plot of the story, the biographical traces of the author, the sequencing of the story, the actantial roles, the actantial scheme of the Greimas; Then, in the discussion of results, analyze and interpret the main themes that each story from Cerreño develops as experiences of the mining world, stories from the world of children whose problems have not been resolved to date, the perspectives of narrative oppositions and the acting roles of each story. ; With this we demonstrate that the semiotic analysis model is a good resource for educational innovation in the area of communication that must be taught in the educational institutions of Pasco, Taking as a sample the I.E. Cesar Vallejo.

### **Keywords**

Semiotics, actantial model, educational innovation, stories from Cerro de Pasco

## INTRODUCCIÓN

El sistema educativo en el Perú, necesita una reforma profunda para salir de los últimos lugares en comprensión lectora, revelado a través de las pruebas PISA que se han tomado en estos últimos 20 años. A pesar de que hemos mejorado un poco, lamentablemente seguimos en los últimos lugares, estos resultados demuestran que hay pocos intentos por mejorar profundamente la educación y hacer propuestas serias sobre innovación educativa en el Perú. Este problema se agrava en las regiones del Perú, incluido el departamento de Pasco.

Frente a este panorama, nos hemos propuesto realizar un trabajo de investigación en el cual, haciendo uso de las metodologías contemporáneas, acercarnos al texto literario y que como resultado sea una estrategia de innovación educativa aplicable en las instituciones educativas de Pasco.

**Análisis semiótico de cuentos como recurso de innovación educativa en estudiantes de la I.E. César Vallejo de Yanacancha** Es el título de nuestra tesis, trabajado desde el enfoque cualitativo. En el primer capítulo desarrollamos los problemas, objetivos, hacemos una justificación y redactamos las limitaciones. En el segundo capítulo, desarrollamos el marco teórico, revisando los antecedentes internacionales, nacionales y locales; luego nos detenemos para fundamentar el marco teórico que respalda nuestra investigación, especialmente los estudios de la semiótica, las secuencias narrativas, los roles actanciales y el esquema de Greimas, que desde nuestro punto de vista, es un nuevo enfoque con el cual se tiene mayores éxitos en el análisis e interpretación de los textos literarios, para luego hacer la definición de términos. En el tercer capítulo explicamos la metodología de trabajo, desde el tipo de investigación cualitativa y las estrategias de recoger y procesar la información. En el capítulo IV, desarrollamos la tesis propiamente dicha. Desde la explicación de los resultados: Para ello, hemos escogido tres cuentos de autores cerreños que tienen similitudes de historias, especialmente para el público escolar;



luego hacemos el análisis partiendo del argumento, los datos del autor, la secuencialización, los roles actanciales y el modelo de Greimas. Luego en la discusión de resultados analizamos e interpretamos los mensajes de los textos, desde la visión minera de cada uno de ellos, el abordaje de la problemática infantil, las contradicciones o oposiciones narrativas hasta los discursos de expresión que se dan en cada uno de ellos. Al final redactamos las conclusiones, hacemos algunas recomendaciones, mencionamos Las referencias bibliográficas y ubicamos los anexos correspondientes.

Dejo en manos del jurado calificador para que emita su opinión, estoy seguro que con las recomendaciones que hacen, se enriquecerá esta tesis, desde ya, mi trabajo tiene el propósito de innovar los procesos de enseñanza-aprendizaje en el sistema educativo de Pasco.

El autor

## INDICE

DEDICATORIA	
AGRADECIMIENTO	
RESUMEN	
ABSTRACT	
INTRODUCCIÓN	
INDICE	

### CAPÍTULO I

#### PROBLEMA DE INVESTIGACIÓN

1.1. Planteamiento del problema.....	1
1.2. Delimitación de la investigación .....	5
1.3. Formulación Del Problema.....	6
1.3.1. Problema general .....	6
1.3.2. Problemas específicos.....	6
1.4. Formulación de objetivos .....	6
1.4.1. Objetivo general.....	6
1.4.2. Objetivos específicos.....	6
1.5. Justificación de la investigación .....	7
1.6. Limitaciones de la investigación.....	8

### CAPÍTULO II

#### MARCO TEÓRICO

2.1. Antecedentes de estudio.....	9
2.1.1. A nivel internacional.....	9
2.1.2. A nivel nacional.....	13
2.1.3. A nivel Local .....	15
2.2. Bases teóricas científicas.....	18
2.2.1. La semiótica como la ciencia de las significaciones.....	18
2.2.2. Semiótica y semiología.....	21
2.2.3. Historia de la semiótica.....	23

2.2.4. El método abductivo de Pierce .....	26
2.2.5. La semiótica como modelo de análisis literario .....	28
2.2.6. El análisis estructural de relato de Roland Barthes .....	28
2.2.7. El modelo actancial de Algirdas J. Greimas .....	32
2.3. Definición de términos conceptuales .....	36
2.3.1. La semiótica .....	36
2.3.2. Análisis semiótico .....	36
2.3.3. Tipología semiótica.....	37
2.3.4. El Cuento.....	37
2.3.5. El cuento pasqueño .....	38
2.3.6. Innovación educativa .....	39
2.4. Enfoque filosófico epistémico.....	40

### **CAPÍTULO III**

#### **METODOLOGÍA Y TÉCNICAS DE INVESTIGACIÓN**

3.1. Tipo de Investigación .....	41
3.2. Nivel de investigación .....	42
3.3. Características de investigación.....	42
3.4. Métodos de investigación.....	42
3.5. Diseño de investigación .....	43
3.6. Procedimiento de muestreo .....	43
3.6.1. Población.....	43
3.7. Técnicas e instrumentos de recolección de datos .....	43
3.8. Técnicas de procedimiento y análisis de datos .....	43
3.9. Orientación ética .....	44

### **CAPÍTULO IV**

#### **PRESENTACIÓN DE RESULTADOS**

4.1. Presentación, análisis e interpretación de resultados.....	45
4.1.1. Presentación.....	45
4.1.2. Análisis e interpretación de los resultados .....	47
4.2. Discusión de resultados .....	65

4.2.1. Consideraciones generales .....	65
4.2.2. Historias del mundo minero de Cerro de Pasco .....	66
4.2.3. Historias del mundo infantil de Cerro de Pasco.....	67
4.2.4. La problemática infantil contemporánea, no resuelto hasta hoy .....	69
4.2.5. Las perspectivas de oposiciones narrativas.....	70
4.2.6. Los roles sociales de los actantes .....	73
4.2.7. El discurso narrativo de los tres cuentos.....	75

CONCLUSIONES

RECOMENDACIONES

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

ANEXOS

## **CAPÍTULO I**

### **PROBLEMA DE INVESTIGACIÓN**

#### **1.1. Planteamiento del problema**

A la fecha, han pasado tres años de la pandemia mundial del COVID 19 que ha atacado al mundo y ha dejado mellado nuestras economías, estados de ánimo de las personas y el crecimiento de la pobreza dejando a miles de personas en la incertidumbre y la pérdida de miles de puestos de trabajo que han delatado un país débil y falta de reacción ante estos acontecimientos. Aunque las consecuencias mortales ya no son las mismas de los primeros años, gracias a las vacunas, estamos lejos de que este problema se termine y los rebotes de la cuarta ola aún no se han resuelto definitivamente.

Pero la pandemia no solo ha revelado las muchas carencias en salud que padece el país, sino que ha develado toda una problemática educativa débil que sufre el país. No estábamos preparados para afrontar con éxito una educación virtual con tecnologías que hace muchos años se han utilizado en varios países desarrollados y también en América Latina. Según cifras de la Encuesta Nacional de Hogares (ENAH) del INEI, el porcentaje de estudiantes que continuaron llevando clases en el 2020 a través de cualquier modalidad se redujo cinco puntos porcentuales respecto

a los niveles de asistencia del 2019, al pasar de 92% a 87%. Esto significa que más de 400 mil alumnos dejaron de plano de llevar clases durante el año pasado a raíz de la pandemia. El mayor descenso ocurrió en el nivel de educación inicial, en el que la proporción de niños que recibieron clases cayó de 93% a 81%. (IPEM, 20121, p. 1).

La debilidad de nuestros sistemas de comunicación, tecnología informática y la falta de políticas de innovación educativa por parte del Ministerio de Educación han demostrado que miles de estudiantes no han podido tener acceso a la educación virtual por la carencia de los sistemas de internet en las comunidades rurales y mayormente de la selva peruana. Las innovaciones educativas planteadas en estos últimos diez años, mayormente se han dado en las instituciones privadas del Perú, en algunos colegios emblemáticos de la capital peruana y de ciudades de provincias; pero no ha sido suficiente con el avance de la ciencia y la tecnología que avanza en el mundo. Esa debilidad de propuestas de innovación educativa se ha dado en todas las áreas y nos hemos debatido en nuestras propias limitaciones tratando de repetir lo que se ha hecho muchos años atrás y utilizando los mismos métodos, estrategias y técnicas educativas en las mayorías de las instituciones educativas del país. Como sostiene una representante de la UNICEF, lo mismo sucedía entre los estudiantes. Mientras unos tenían Internet y equipo de cómputo, otros debían compartir un celular con sus padres y hermanos, buscar un lugar que permita la conectividad o depender del presupuesto familiar para la recarga de datos. La pandemia, puso al descubierto estas brechas, que ya no solo eran entre el mundo urbano y rural, o entre costa, sierra y selva; sino que también se hacía evidente entre los escolares de una misma sección (Mendoza, 2021, pp. 16).

El problema se agrava cuando nos remitimos al sistema educativo del departamento de Pasco. Sabemos que, hasta hoy, La Dirección Regional de

Educación no ha concretado el ansiado Proyecto Educativo Regional, desde hace 20 años se anhela tener un proyecto educativo acorde a las necesidades de la región donde se concrete todas las políticas educativas para el futuro de la región; pero solo se han esbozado algunas políticas generales y un listado de deseos que no representa la verdadera dimensión que necesita Pasco<sup>1</sup>. Eso es una tarea que está por hacerse. Por ello, no se tiene estrategias de innovación educativa en todas las áreas donde se incorpore los saberes regionales y locales como parte de la diversificación curricular. Solo un ejemplo, En el área de Comunicación y literatura, hace tiempo que se anhela construir un currículo regional para el área, con necesidades de innovación educativa que tiendan a mejorar los procesos de enseñanza-aprendizaje del área; pero muy poco se ha avanzado en este asunto.<sup>2</sup>

Por otro lado, el área de comunicación y literatura es un campo muy grande de estudio, para que la enseñanza sea eficaz y eficiente, se necesita experimentar diversos métodos, técnicas y procedimientos educativos acordes con el tiempo, se necesita poner en práctica nuevos modelos de análisis textual que ayuden a comprender mejor el contenido de un texto en los estudiantes, desarrollar novedosas innovaciones educativas para la interpretación de textos literarios de la región, cuyas experiencias de lectura de los estudiantes aporten a la mayor comprensión y de lectura crítica de los mismos. Por ello es necesario innovar los sistemas de análisis como lo desarrollado por el método semiótico, tan novedoso en estos últimos años en el área de comunicación y literatura.

---

<sup>1</sup> Véase Proyecto Educativo Regional de Pasco, documento de trabajo, 2004, 2010, 2016.

<sup>2</sup> En el año 2002, el director Regional de Educación Pasco, bajo el liderazgo de Luis Pajuelo Frías, intentó la construcción de un currículo regional de literatura para Pasco, proyecto que quedó truncado hasta hoy por falta de continuidad de las nuevas autoridades.

La semiótica es la ciencia de las significaciones<sup>3</sup>, mediante este método podemos analizar con mayor propiedad un cuento literario, un saber textual porque va al fondo de los significados. La semiótica a la actualidad estudia los sistemas de significación y de realización en textos, concebimos al texto como un conjunto o secuencias de signos, gracias a las cuales la interacción de sujetos crea y articulan sentido. “No es la suma de signos la que produce sentido sino el funcionamiento textual.” (Quezada, 1991, p. 22). Este proceso de significación es la conversión de sistemas de relaciones y operaciones, actualizadas como procedimientos. El signo resulta siendo la significación terminada, llevada a cabo por un sujeto, constituido por la función semiótica, llamada semiosis: que es la relación recíproca entre el plano de la expresión y el del contenido durante el acto del lenguaje. Por ello diremos que la significación es lógicamente anterior a sus manifestaciones. La semiótica en la dinámica operacional a cargo del sujeto, que van articulando campos de asociación diferencial que, pueden ir siendo reconocidos según su modo de manifestación, trata de imaginar la conformación progresiva proyectándola como un sistema de restricciones del sentido. (Mejía, 2019, p.38).

Lo que nos interesa investigar es cómo haciendo uso del análisis semiótico de los textos podemos lograr mejores niveles de aprendizajes, cómo mediante la semiótica alcancemos una nueva estrategia de innovación educativa para los estudiantes del nivel secundario. Todo este bagaje de posibilidades es nuestra

---

<sup>3</sup> “La Semiótica es la disciplina que aborda la interpretación y producción del sentido. Estudia fenómenos significantes, objetos de sentidos, sistemas de significación, lenguajes, discursos y los procesos a ellos asociados: la producción e interpretación. Tiene como objeto de estudio los signos y se define como la ciencia que estudia las propiedades generales de los sistemas, elementos primordiales en la interacción y supervivencia de todo ser humano”. En Teoría Semiótica (2018) <https://utel.edu.mx/blog/10-consejos-para/teoriasemiologica/#:-:text=La%20Semi%C3%B3tica%20es%20la%20disciplina.asociados%3A%20la%20producci%C3%B3n%20e%20interpretaci%C3%B3n>.



materia de investigación que lo desarrollaremos a lo largo de la tesis con el propósito de plantear algo novedoso, innovador y válido en el sistema educativo de las Instituciones educativas de la región Pasco. Planteado el problema de este modo, pasaremos a la formulación de los problemas.

## **1.2. Delimitación de la investigación**

Nos proponemos en esta tesis abarcar como territorio de estudio a los estudiantes de la Institución Educativa César Vallejo del distrito de Yanacancha, Pasco. Ahora, el campo de estudio se delimita solo a los cuentos literarios, dejamos de lado el análisis de la poesía, la novela, la crónica y el teatro. Vamos a escoger específicamente cuentos cerreños, porque está enfocado al espacio de Cerro de Pasco; por tanto, dejaremos de lado el analizar cuentos de las provincias de Daniel Carrión como de Oxapampa.

Asimismo, haremos uso de la metodología semiótica para analizar los cuentos literarios, pero específicamente la “semiótica generativa” de oposición; dejamos de lado también las otras semióticas como “Semiótica del discurso”, “Semiótica tensiva”, “Semiótica de la imagen”, “Semiótica del cuerpo” etc.

Por otro lado, haremos uso de la metodología semiótica como un recurso de innovación educativa en el área de Comunicación y Literatura, ese es el principal objetivo. Desarrollar las estrategias de análisis y que dichos análisis puedan ser aplicados en el proceso de enseñanza-aprendizaje de los estudiantes de la I.E. César Vallejo de Yanacancha.

### **1.3. Formulación Del Problema**

#### **1.3.1. Problema general**

¿De qué manera, el análisis semiótico de cuentos es un recurso de innovación educativa en el área de comunicación y literatura en estudiantes de la I.E. César Vallejo de Yanacancha, Pasco?

#### **1.3.2. Problemas específicos**

- a. En qué medida, las estrategias didácticas del análisis semiótico de cuentos inciden en la innovación educativa del área de comunicación y literatura en estudiantes de la I.E. César Vallejo de Yanacancha, Pasco?
- b. Hasta qué grado, el análisis e interpretación semiótica de cuentos cerreños afianza la identidad cultural en los estudiantes de la I.E. César Vallejo de Yanacancha, Pasco?

### **1.4. Formulación de objetivos**

#### **1.4.1. Objetivo general**

Desarrollar estrategias de análisis semiótico de cuentos como recurso de innovación educativa en el área de comunicación y literatura en estudiantes de la I.E. César Vallejo de Yanacancha, Pasco.

#### **1.4.2. Objetivos específicos**

- a. Elaborar estrategias didácticas de análisis semiótico de cuentos que incidan significativamente en la innovación educativa del área de comunicación y literatura en estudiantes de la I.E. César Vallejo de Yanacancha, Pasco.

- b. Desarrollar el análisis e interpretación semiótica de cuentos cerreños para afianzar la identidad cultural en los estudiantes de la I.E. César Vallejo de Yanacancha, Pasco.

### **1.5. Justificación de la investigación**

La ejecución del proyecto de investigación se justifica por muchas razones que exponemos en seguida:

- a. Es de necesidad y urgencia que se hagan propuestas de innovación educativa en todas las áreas académicas para los estudiantes de las Instituciones educativas de Pasco, teniendo en cuenta que por la pandemia del COVID 19 se han perdido más de dos años de tiempo sin que se haya hecho casi nada. Esta innovación educativa planteada desde una estrategia de análisis semiótico de cuentos para el área de comunicación y literatura es de mucha importancia ya que son propuestas novedosas donde los estudiantes van asistir a una nueva forma de aprendizaje, acorde con las nuevas tendencias literarias del análisis de textos. Por ello, consideramos justificable nuestra investigación ya que su aporte contribuirá a la mejora de los procesos de enseñanza-aprendizaje del área de comunicación y literatura en nuestro medio.
- b. Es justificable porque no existen en la escuela de Pos grado de la UNDAC investigaciones respecto a propuestas de innovación educativa en el área de comunicación y literatura, y mucho menos cuando se trata de hacer uso de una metodología semiótica del texto. Por tanto, es un reto para nosotros asumir esta tarea que lo hacemos con mucha responsabilidad y tratando que nuestras propuestas aporte de sobre manera al mejoramiento del proceso de enseñanza-aprendizaje del área de comunicación y literatura.

- c. Es justificable nuestra investigación porque hay que aperturar nuevos enfoques, modelos y estrategias didácticas de innovación educativa. Hay que mirar el sistema educativo con otros ojos, estando acorde con la modernidad y la contemporaneidad de los conocimientos, hay que dejar las viejas formas tradicionales de enseñar y proponer nuevas posturas que acerquen a los estudiantes a nuevos conocimientos y logren sus capacidades con estos enfoques contemporáneos.

#### **1.6. Limitaciones de la investigación**

El regreso a la presencialidad paulatina en el sistema educativo ha sido a partir del año 2022, pero las condiciones de servicio que hemos solicitado, no nos han querido dar las facilidades, todavía con el peligro de contagio que está vigente en las instituciones educativas, esta actitud ha demorado la realización de nuestra tesis.

Otra limitante es la falta de bibliografía especializada en nuestro medio respecto al tema que hemos escogido como es la ciencia semiótica. Para ello, tenemos que recurrir a las bibliotecas particulares, las bibliotecas virtuales, o bibliotecas en la capital, para ello hay que trasladarse fuera de la ciudad de Cerro de Pasco.

## **CAPÍTULO II**

### **MARCO TEÓRICO**

#### **2.1. Antecedentes de estudio**

##### **2.1.1. A nivel internacional**

En la Universidad Central del Ecuador, la Facultad de Filosofía, Letras y Ciencias de la Educación, la carrera de Ciencias de Lenguaje y Literatura, registramos una tesis bajo el título de ANÁLISIS SEMIÓTICO DEL CUENTO “EL ANTROPÓFAGO” DE PABLO PALACIO PARA LA CREACIÓN DE UN GUIÓN TEATRAL sustentado por Carrasco Burgos Carlos Gustavo (2016) en cuyas conclusiones argumenta:

“Los esquemas de análisis dan la sustracción de los elementos necesarios para desarrollar una adaptación que permita mantener la esencia de la obra analizada. Se destaca las relaciones existentes entre el narrador y el personaje principal (Nico Tiberio) como una necesidad de defensa y de entender su historia como un hecho a favor y no en contra (comprender que la práctica del canibalismo sea algo normal dentro del mundo narrativo), ubicar las escenas necesarias para la adaptación, devenidas de las diversas secuencias y de sus relaciones isotópicas.

- Los elementos presentes en el cuento el “Antropófago” permite al narrador jugar con la idea de que lo grotesco o violento se torne como un hecho cotidiano. Se desarrolla el análisis, permitiendo entender que el cuento tiene 13 secuencias que se las analiza de acuerdo a las matrices de Greimas y Barthez, obteniendo los elementos particulares que permitan la transposición de un lenguaje narrativo a uno teatral.
- El texto “El Antropófago” fue analizado de manera minucioso. Se separa en 13 secuencias y cada secuencia es analizada con cada ficha de análisis literario. Se presencia como sujeto central al narrador del relato. Es un narrador testigo que describe los acontecimientos que le suceden a Nico Tiberio. Existen varios actantes que son fugaces que juegan como oponentes y ayudante y permiten que se desenvuelva la historia sin tanta presencia actancial, además de solo los protagonistas. Se precisan la existencia de cinco secuencias nucleares, fundamentales para el desarrollo del relato.
- La realización del guion teatral desde una obra de vanguardia permite la experimentación en escena por parte del dramaturgo, permitiendo que se generen ciertos elementos propios del teatro vanguardista, los cuales permiten crear metáforas de imagen dentro la actuación. El guion teatral se presenta como un producto dentro del trabajo investigativo. El guion fue creado desde los elementos de análisis.” (Carrasco, 2016, p.78).

En la Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM), EN LA Facultad de Estudios Superiores Aragón, encontramos la tesis ANÁLISIS SEMIÓTICO DE LA OBRA DE CUENTOS EL JARDÍN DE SENDEROS QUE SE BIFURCAN, sustentado por Jaime Daniel Garfías Hernández (2014). En cuya introducción sintetiza el propósito y logros de su investigación:

“La investigación en curso se dedicó a encontrar, describir, interpretar, clasificar y conectar influencias, citas, alusiones, referencias, homenajes y pastiches que Jorge Luis Borges insertó en su primer libro de relatos fantásticos, *El jardín de senderos que se bifurcan* (1941), comprendido por: “*Tlön, Uqbar, Orbis Tertius*”, “*El acercamiento a Almotásim*”, “*Pierre Menard, autor del Quijote*”, “*Las ruinas circulares*”, “*La lotería en Babilonia*”, “*Examen de la obra de Herbert Quain*”, “*La Biblioteca de Babel*” y “*El jardín de senderos que se bifurcan*”. En el capítulo uno se expone tanto la teoría como la metodología bajo las cuales se efectuó la investigación. El segundo capítulo es una monografía sobre la vida y obra de Borges, que sirve de contexto para evaluar las razones y las motivaciones que lo llevaron a establecer relaciones intertextuales a lo largo de toda su obra. Dicha evaluación se lleva a cabo en el tercer capítulo, donde además se exponen, explican y clasifican los intertextos: los hipertextos y sus respectivos hipotextos. Al término del análisis intertextual confirmamos una de las hipótesis del proyecto de investigación: Borges ocupó la intertextualidad para dotar de verosimilitud y solidez discursiva a los ocho relatos fantásticos de *El jardín de senderos que se bifurcan*. Con la inserción de intertextos Borges justificó los hechos narrados y los elevó al nivel de la realidad. La obra sujeta a estudio es una relectura del mundo, cuya riqueza es más asequible para los lectores activos.” (Garfías, 2014, pp.6,7)

Una tesis para obtener el grado de maestro localizamos en la Universidad Tecnológica Indoamérica de la ciudad de Ambato-Ecuador, para la obtención del grado de maestría en Educación con mención en Entornos Digitales bajo el título: **HERRAMIENTAS DIGITALES GAMIFICADAS EN LA ENSEÑANZA APRENDIZAJE**

DE LENGUA Y LITERATURA EN BÁSICA SUPERIOR, investigación sustentada por Christian Darío Naranjo Pilisita (2021) en cuyas conclusiones sintetiza:

En esta investigación se comprobó los beneficios en el proceso de enseñanza aprendizaje en el área de Lengua y Literatura, mediante el uso de herramientas digitales educativas gamificadas para optimizar el desarrollo de la comprensión lectora en el Subnivel Básica Superior. El resultado más importante se obtuvo del análisis de resultados del pre test y pos test, que demuestra una mejoría significativa en el aprendizaje y rendimiento académico de los estudiantes en el grupo de intervención (grupo experimental) en el área mencionada esencialmente en comprensión lectora, porque permitió evidenciar el beneficio que presta dichas herramientas en el proceso de enseñanza docente, lo que implica que se comprobó la hipótesis general. Se identificó herramientas digitales gamificadas que mejoren el proceso de enseñanza aprendizaje en el área de Lengua y literatura. El resultado que permite corroborar este objetivo es el análisis del cuestionario aplicado a docentes del área específica, fundamentos teóricos y una encuesta contestada por expertos en el área y gestión docente, que consideran Ta-Tum, Genially, Word Wall, Educaplay y Classcraft como herramientas digitales gamificadas óptimas para estudiantes de Básica Superior. En este proceso se distinguió las deficiencias en comprensión lectora de los estudiantes en el área de Lengua y Literatura al llegar al subnivel Básica Superior, por medio de los resultados arrojados en un pres test aplicado al grupo control y experimental que demostró resultados similares, donde la calificación de los dos grupos no superaba la mitad de la nota máxima, identificando una deficiencia en esta destreza.” (Naranjo, 2021, p.98)



### **2.1.2. A nivel nacional**

En la Universidad Nacional Mayor de Sa Marcos, en la Escuela de Pos Grado de Educación, localizamos la tesis titulada: “Métodos semióticos en la lectura de textos artístico visuales, para desarrollar el pensamiento lógico -espacial de estudiantes de la Escuela Profesional de Arquitectura – USAT” (2019) para optar el grado de magister en Educación, sustentado por Alexander CRUZ SALAZAR, en cuyo resumen sintetiza sus ideas principales:

En los estudiantes de los primeros ciclos, de la Escuela de Arquitectura USAT, se evidencia poca capacidad para la construcción del conocimiento; por lo que obliga a replantear los sistemas de comunicación visual - espacial, aproximándonos a la semiótica. Cabe mencionar investigaciones en este campo que consideran a un texto artístico visual, como un documento legible, mediante interpretaciones de base lingüística, retórica y de hermenéutica, por lo que proponen la semiótica como factor metodológico para comprender y desarrollar estrategias espaciales, por lo que, en esta investigación se facilitó las herramientas para la lectura de textos artístico-visuales, realizando talleres / seminarios. Y de esta manera se demostró que: la aplicación del método semiótico en la lectura de textos artístico-visuales, es un factor que contribuye a incrementar significativamente el desarrollo del pensamiento lógico – espacial de estudiantes del III ciclo de la Escuela de Arquitectura de la USAT. (Mejía, 2019, p. 10).

En La Escuela de Pos grado del Programa Académico en Administración de la Educación, hemos localizado una tesis para optar el grado de maestro titulado: “Estrategias metodológicas y la enseñanza de Lengua y Literatura en estudiantes de la Unidad Educativa Soldado Monge. El Empalme 2020” (2020) sustentado por Nalda Rosalía Mayorga Chong, en cuyo resumen expresa:

El presente estudio de investigación tuvo como objetivo determinar la relación entre las estrategias metodológicas y la enseñanza Lengua y Literatura en estudiantes de la unidad educativa Soldado Monge, El Empalme 2020. siendo una investigación por su finalidad aplicada de carácter descriptivo – correlacional, de naturaleza cuantitativa y tipo transversal con diseño no experimental, en una muestra no probabilística de 32 estudiantes, utilizando la técnica para recopilar información como la encuesta basada en dos cuestionarios para ambas variables de estudio y cuyo análisis se desarrolló con el programa estadístico SPSS V22. Dentro de los resultados se halló que 81,3% de estudiantes en un nivel medio de estrategias metodológicas, se relaciona con un 56,3% con un nivel medio de enseñanza de lengua y literatura. En esa línea se determinó que existe relación significativa entre las estrategias metodológicas y la enseñanza de Lengua y Literatura cuyo coeficiente de correlación de Pearson fue 0,673\*\* siendo una correlación buena con un p valor = 0.00, siendo menor a 0,01. Así mismo se determinó relación significativa entre las dimensiones de planificación (0,667\*\*; p=0.00” (Mayorga, 2020, p. 6)

En la Pontificia Universidad Católica del Perú, localizamos una tesis con el título de “Los cuentos como herramienta didáctica para favorecer el desarrollo del lenguaje oral en niños de ciclo I de Educación Inicial” sustentada por Esther Romina Aranda Castillo en cuyo resumen expresa lo siguiente:

La investigación indaga el tema del desarrollo del lenguaje oral en niños menores de tres años y cómo el uso de los cuentos literarios contribuye a favorecerlo. El tema es relevante ya que los niños se encuentran en pleno desarrollo del lenguaje y éste les permite conocer su entorno y conectarse con otras personas. Además, el lenguaje es fuente primordial para lograr la comunicación; por ello, es necesario que se favorezca su desarrollo haciendo uso de recursos motivadores que involucren la imaginación, la creatividad y

el goce estético de la literatura infantil. Asimismo, el objetivo general de la tesina fue describir la importancia de los cuentos como herramienta didáctica para favorecer el desarrollo del lenguaje oral en niños del ciclo I de Educación Inicial; para ello, la investigación se realizó en base a un estudio documental. La investigación muestra que, para favorecer el desarrollo del lenguaje oral, los cuentos infantiles funcionan como un recurso didáctico pues favorecen los intercambios comunicativos, el diálogo, la escucha activa, así como el desarrollo del lenguaje y el pensamiento. Además, el lenguaje incide en el desarrollo de otras áreas como los aspectos afectivos, cognitivos y sociales. (Aranda, 2018, p.4)

### **2.1.3. A nivel Local**

En nuestra universidad Daniel Alcides Carrión, se registran en el repositorio de nuestra institución trabajos de pre grado relacionado a cuentos, comprensión lectora, estrategias metodológicas, etc., pero a nivel de pos grado es muy poco lo que se ha trabajado. No localizamos tesis de maestría respecto al uso y aplicación del método semiótico como recurso de innovación educativa; mucho menos si se trata de cuentos correspondiente al área de literatura; por tanto, algunas similitudes lo registramos aquí:

Una tesis doctoral en nuestra universidad Daniel Alcides Carrión se registra con el título de “Estrategia didáctica virtual para mejorar el rendimiento académico de los estudiantes de la escuela de Odontología-Universidad Nacional Daniel Alcides Carrión, 2019” (2021) sustentado por Michel Estrella Chacca, en cuyo resumen expresa lo siguiente:

El objetivo de la investigación fue determinar la influencia de una propuesta de estrategia didáctica virtual (multi recursos) en el rendimiento académico de los estudiantes de la escuela de odontología de la Universidad Nacional Daniel Alcides

Carrión, 2019. El tipo de investigación fue cuasi experimental. La población estuvo conformada por los 26 estudiantes matriculados en la asignatura de Endodoncia II en la Escuela de Odontología de la Universidad Nacional Daniel Alcides Carrión en el semestre 2020 B, con rendimiento académico deficiente, regular y bueno, exceptuando a los que tenían rendimiento excelente, con asistencia mayor al 70 % en el semestre, mientras que la muestra estuvo conformada los 26 estudiantes que cursan el octavo semestre y que obtuvieron niveles deficiente, regular y bueno en su rendimiento académico en la asignatura de endodoncia I en el semestre anterior, de estos se dividieron en dos grupos (13 grupo control y 13 grupo experimental) constituyéndose en una muestra censal. El instrumento para el recojo de datos fue el test, con preguntas de opción múltiple para determinar el rendimiento académico de los estudiantes antes y después de la aplicación de la estrategia didáctica virtual (multi recursos). La verificación de la hipótesis se realizó con la estadística no paramétrica Wilcoxon con un nivel de Significancia (alfa)  $\alpha = 5\%$ . Resultado: Con una probabilidad de error del  $0,000044 = 0,0044\%$  ( $0,0044\% < 5\%$ ) se determinó que si se aplica la propuesta de estrategia didáctica virtual (multi recursos) se mejora significativamente el rendimiento académico de los estudiantes. Conclusión: El empleo de la estrategia didáctica virtual (multi recursos) ha influido significativamente en la mejora del rendimiento académico en los estudiantes de Odontología, evidenciando niveles de logro de aprendizaje deficiente en un 57,7% antes de desarrollar la variable independiente lo cual se redujo al 19,2% posterior a la aplicación de la estrategia didáctica virtual (multi recursos); así IV mismo en lo que se refiere a niveles de logro Excelente antes de aplicar la estrategia didáctica virtual (multi recursos) solo se tenía el 3,8% con dicho nivel y esto aumento al 15,4% posterior a la aplicación de la propuesta. (Estrella, 2021, p. 3)

Hemos localizado una tesis de pre grado titulado “Modelo de análisis literario de un cuento cerreño para alumnos del 2do. año de secundaria de los colegios de Cerro de Pasco” sustentado en la carrera de Lengua y Literatura de la Facultad de Educación por Javier Kennedy Inga Villalobos (2013), que arriba a las siguientes conclusiones:

Existe aún en la enseñanza- aprendizaje de la literatura grandes vacíos para enseñar con éxito esta área del conocimiento, dado a que la educación secundaria en los colegios de Cerro de Pasco, aún no toman en cuenta con prioridad la diversificación curricular al incluir textos pasqueños y de autores nacidos en Cerro de Pasco; por ello, un modelo de análisis literario para los estudiantes del segundo año de educación secundaria de los colegios cerreños es hoy en día una necesidad. Esperemos que esta propuesta sea una contribución a los estudios literarios en nuestra ciudad.

- La propuesta del modelo de análisis literario que abordamos parte de una lectura totalizadora del texto literario, como una forma de motivación, su éxito radica en escoger bien el cuento y en qué circunstancias para presentarlos a los alumnos, luego desarrolla la construcción del argumento que debe ser muy preciso, identifica a los actores y espacios narrativos, sigue con la etapa de localización, se determina el tema, como una premonición de lo que se profundizará en el análisis, se construyen las secuencias y/o los apartados narrativos, se identifican las técnicas expresivas, se determinan el punto de vista espacial del narrador, el punto de vista temporal y se termina con la valoración crítica.
- La aplicación de este modelo de análisis literario, dado a que se refiere a una propuesta puede ser evaluado constantemente y con el aporte de los lectores pueda mejorar y enriquecerse. La práctica demostrará su validez o sus posibles límites.

Finalmente, el cuento que hemos escogido como modelo de análisis literario responde a los momentos cruciales que vive nuestra ciudad de Cerro de Pasco, si fue publicado en el año de 1998, *Ciudad del futuro*, es un cuento que sigue vigente, y hoy más que nunca se hace necesario que se imparte en los centros educativos para crear una conciencia cultural con nuestra ciudad de Cerro de Pasco que está siendo amenazado por la compañía minera, tarea que nos compromete a todos. (Inga, 2013, 79).

## **2.2. Bases teóricas científicas**

### **2.2.1. La semiótica como la ciencia de las significaciones**

Han pasado más de dos décadas del siglo XXI y la renovación de conceptos y definiciones sobre la semiótica que los estudiosos de la lingüística, la comunicación y la literatura aportan en estos tiempos tratan de llegar a la esencia del dominio del campo semiótico, sus semejanzas y diferencias con otros conceptos similares y la complejidad de su esencia.

La semiótica es la ciencia de las significaciones, ya a inicios del siglo XX, Ferdinand de Saussure, el padre de la lingüística, ponía sus puntos de vista respecto a qué disciplina se encargaría de estudiar los signos, el lenguaje, el sentido de la comunicación; por ello, denominó “semiología” al estudio de los signos y puso su punto de vista respecto a que la base de la semiología está determinado por el campo lingüístico. Al respecto expresa:

Se puede, pues, concebir una ciencia que estudie la vida de los signos en el seno de la vida social. Tal ciencia sería parte de la psicología social, y por consiguiente de la psicología general. Nosotros la llamaremos semiología (del griego *sēmeîon* 'signo'). Ella nos enseñará en qué consisten los signos y

cuáles son las leyes que los gobiernan. Puesto que todavía no existe, no se puede decir qué es lo que ella será. (Saussure, 1916, p. 43)

La semiótica, a lo largo del siglo XX ha tratado de delimitar su campo de estudio y lo que abarca sus posibilidades de interpretación. De manera general, la semiótica es la ciencia que lo abarca todo, por medio de esta disciplina científica, cualquier producto humano se puede percibir como signo, teniendo en cuenta que la cultura humana se constituye sobre la base de signos emitidos y recibidos, los cuales componen una compleja plataforma de interacciones entre los actores sociales. Verón, planteaba que “Toda producción de sentido es necesariamente social, ya que no se puede describir ni explicar satisfactoriamente un proceso signifiante, sin explicar sus condiciones sociales productivas; todo fenómeno social es, en una de sus dimensiones constitutivas, un proceso de producción de sentido, cualquiera que fuere el nivel de análisis” (Navarro, 2011, p.173). Para Verón los signos son la base o la materia prima con la que trabaja la semiótica, o como lo planteó Saussure, el signo va a tener dos elementos: uno que representa (significante) y otro que es representado (significado).

Algirdas Julius Greimas (1976) llama semiótica narrativa al tipo de semiótica que examina la lógica mediante la cual se logra el sentido en los discursos literarios; la semiótica es una disciplina de corte estructuralista con la que se intenta explicar cómo se produce y se percibe el sentido en los textos narrativos. Para el investigador, este tipo de análisis tiene como propósito explicar las leyes que constituyen la narratividad; esto es, explicar las leyes y recursos que permiten contar algo construyendo el sentido. Para Greimas (op.cit) el sentido está previamente establecido, por lo que la semiótica reconstruye ese sentido ya incorporado en los textos e intenta concederle significación. (Rodríguez, 2009, p.29)

En *Analyse Sémiotique des Textes* (1978), los investigadores del *Groupe Entrevernes* proponen un modelo de análisis originalmente anunciado por Greimas (op. cit.). El estudio se divide en dos niveles: un nivel de superficie que corresponde al componente sintáctico o estructuras semio-narrativas, en el que se distinguen dos componentes: el narrativo, en el cual se regula la sucesión y encadenamiento de los estados y las transformaciones y el discursivo, que rige el encadenamiento de las figuras y de los efectos de sentido. En el nivel profundo (o de estructuras discursivas y de sintaxis discursiva) se revisan dos planos de organización: un conjunto de relaciones que efectúa la clasificación de los valores del sentido y un sistema de operaciones que organiza el paso de un valor a otro.

Según Greimas (1976) la semiótica es un juego de de-construcción que permite determinar la significación; en consecuencia, para lograr la significación, es necesario observar cómo se estructura el sistema textual, cómo se ensambla el texto y qué reglas construyen el sentido de ese texto; en otras palabras, el trabajo de la semiótica es analizar cómo dice el texto lo que dice y cómo el sentido es una especie de efecto promovido por el juego de relaciones que se establece entre los elementos significantes; estas relaciones constituyen la arquitectura significativa. La validación de este análisis se logra por el diseño del cuadro semiótico de la veridicción que lleva a determinar la significación general del texto. (Rodríguez, 2009, pp. 30-31)

La semiótica ha tenido que pasar por muchos encuentros y desencuentros a lo largo de la historia, especialmente en el siglo XX. En esta contemporaneidad, la semiótica ha alcanzado su estatuto, delimitado su campo de estudio, iniciando en tiempos modernos desde la Lingüística de Saussure, pasando por la Semiología de Barthes, la terceridad en Peirce, y hasta las teorías psicologistas y empresariales de la comunicación. Hoy en día, después de haber pasado tanta agua sobre el puente, podemos decir, coincidiendo con los aportes de Horacio Javier Silva (2017),



que “la semiótica puede considerarse una disciplina, una ciencia y/o una herramienta para abordar análisis de fenómenos sociales desde la perspectiva de los procesos y sistemas de producción de sentido. Y que desde tal marco, pero también desde tal abanico, el investigador podrá posicionarse y argumentar sus modos de ver. Y en tanto esos procesos de producción de sentidos constituyen una red, un lazo al otro, y por ende sus significaciones no son estáticas, entonces podemos acordar que supone una semiosis” (p. 183).

### **2.2.2. Semiótica y semiología**

Estos dos términos usados en la historia de esta ciencia, muchas veces han confundido a los investigadores y principiantes en los estudios de la comunicación. Algunos lo han llamado sinónimos; otros han preferido marcar sus diferencias; para ello, es necesario conceptualizarlas apropiadamente. El investigador Tanius Karam de la universidad de México, hace una diferencia sutil respecto a estos dos términos que nos explica lo siguiente:

Semiótica y semiología suelen usarse como sinónimos. Ambos términos designan una joven ciencia interdisciplinaria que está en proceso de constitución y que contiene por una parte el proyecto general de una teoría de los signos —su naturaleza, sus funciones, su funcionamiento— y por otra parte un inventario y una descripción de los sistemas de signos de una comunidad histórica y de las relaciones que contraen entre sí. La diferencia principal proviene de dos tradiciones distintas: para el lingüista Saussure (y la tradición francófona) usan el nombre ‘semiología’; para Peirce (y la tradición estadounidense y pragmática) es ‘semiótica’. Esas condiciones de la historia del pensamiento hicieron que ambos autores a más de 10 mil kilómetros hablaran de cuestiones parecidas en contextos muy diferentes. Las diferencias pueden ser vistas como mayores porque en la concepción del

lingüista suizo la semiología es dicotómica; mientras que triádica en la del filósofo estadounidense. Esto genera abordamientos de los objetos de estudio distintos, porque de hecho los métodos que usaron ambos autores no fueron iguales. La palabra “semiótica” proviene del griego “semeion” y quiere decir ‘signo’, ‘distintivo’ o ‘señal’; la teoría ofrecerá diferencias y especificidades a estos términos. Se entiende por “semiótica” una teoría general de los signos, es decir a la ciencia de las propiedades generales de los signos. Más allá de una teoría pura de los signos, lo que nos interesa en comunicación es ver sus aplicaciones, sus modos de comportamiento; el signo no es solamente un elemento que entra en el proceso de comunicación, sino que es una entidad que forma parte del proceso de significación (Eco, 1994: 22); no se puede estudiar al signo fuera del proceso de comunicación. La semiología quedó en esta tradición circunscrita en el proyecto de una lingüística; mientras que Peirce como filósofo al tener un objeto de estudio más amplio caracterizó su ciencia con un horizonte mucho mayor al de Saussure. De esta forma prevaleció un tiempo referirse a la semiología cuando el objeto eran códigos lingüísticos y semiótica cuando no. Los sistemas no lingüísticos son, por ejemplo, señalizaciones ferroviarias, viales, marítimas, alfabeto de sordomudos, rituales simbólicos, protocolos, insignias y un largo etcétera. Eco considera que todos los fenómenos de la cultura pueden ser observados como sistema de signos cuya función es vehicular contenidos culturales, por ejemplo: la moda, el culto, la etiqueta, el maquillaje, las fiestas, los juegos, la arquitectura. No siempre los autores que estudian materialidades acústicas, visuales se han independizado de la corriente 6 o jerga lingüística<sup>8</sup> y este es un reto para todos los semióticos que trabajan otras materialidades. (Karam, 2025, p.5)

### 2.2.3. Historia de la semiótica

En el siglo XX, grandes estudiosos de la lingüística, la teoría literaria y los estudios de la literatura han abordado conceptos para enriquecer el concepto de la semiótica, los estudios más ponderados que se han dado ha venido desde Ferdinand de Saussure, Charles Sander Peirce, Roland Barthes, Algirdas Julius Greimas, Umberto Eco, Iuri Lotman, Julia Kristeva, entre los más connotados estudiosos que han definido el campo de estudio de la semiótica.

Hacer una historia verdadera de la semiótica, hoy en día, todavía resulta complicado porque sus mentores estuvieron en varias partes del planeta y plantearon diferentes métodos para abordarla y diferentes enfoques de investigación: Ginebra (Saussure), Rusia (los formalistas rusos), EE. UU (Pierce), Francia (los estructuralistas franceses) Rusia contemporánea (Iuri Lotman y sus seguidores) hasta fines del siglo XX e inicios del siglo XXI; por ello solo intentaremos cronológicamente la aparición de tendencias y corrientes semióticas en orden cronológico para tener una idea de su evolución y estatuto científico.

La investigadora Anne Hénault, en libro *Historia de la semiótica* (2021) nos refiere al respecto: “El pensamiento lingüístico y semiótico del siglo XX fue ampliamente dominado por los trabajos de Ferdinand de Saussure que, al menos en Europa, llevaron a una revisión radical de la metodología de las ciencias humanas [...] Saussure fue verosímilmente el primer teórico capaz de dar un fundamento a esta inscripción de la lingüística entre las ciencias duras. Y a no dudarlo sus primeros auditores, por ejemplo, Albert Sechehaye, los auditores de sus auditores, por ejemplo Henri Frei, supieron desde un inicio que el «relativismo generalizado» del maestro ginebrino (tal cual se expresa en el Curso de lingüística general) era, auténticamente, el primer acto

de una teorización verdaderamente racional de los fenómenos lingüales.” (p. 8).

Asimismo, John Locke y otros pensadores de la época serán claves para el nacimiento de la semiótica en el siglo XX.

Paralelo a Saussure, Charles Peirce va ser clave en el avance teórico de la semiótica con la introducción de su método abductivo (estudiado más adelante). Luego de los formalistas rusos Jakobson, Nikolái Trubetskói, impulsaron las teorías de la narrativa, especialmente dando énfasis en objeto, signo, texto. Posteriormente aparece la escuela de los estructuralismo francés y dentro de ello a uno de los investigadores que puso mayor énfasis en la narrativa: Vladimir Propp con su trabajo monumental “Morfología del cuento”, incursionando en “la narratología” es la disciplina semiótica a la que compete el estudio estructural de los relatos, así como su comunicación y recepción (aunque tiene una larga tradición anterior, los mayores avances en el campo de la narratología se deben al estructuralismo, que subdividió y clasificó los rasgos principales de toda narración. Desde la década de 1980, la narratología es una de las herramientas más fuertes para el análisis de los relatos)

Más adelante van a venir los aportes desde el estructuralismo francés, los aportes de Roland Barthes que en 1953 escribió su primer ensayo “El grado cero de la escritura” y sus “Mythologies”, que le dieron merecida fama por su agudeza sociológica que se consolidó con “Ensayos críticos” (1964). Barthes es teórico referente del campo semiótico al desarrollar una propuesta de análisis a partir de su famoso libro *Introducción al análisis estructural de los relatos* (1966) traducido al español en 1977.

Posteriormente aparece Algirdas Julius Greimás, quien fuera un lingüista e investigador de origen francés pero de descendencia lituano. Nació en la Rusia revolucionaria, sus trabajos de investigación fueron importantes aportes a la teoría

de la semiótica; a él, se le atribuye la fundación de una semiótica estructural inspirada en dos autores anteriores que iniciaron los estudios lingüísticos desde el siglo XIX: Ferdinand de Saussure y Louis Hjelmslev. Sus libros claves para el aporte de la semiótica son: *Semántica estructural* (1966), *Semiótica y ciencias sociales* (1976), *Introducción a la semiótica narrativa y discursiva. Metodología y aplicación* (1976), Junto a Jhosep Courtes publicaron: *Semiótica. Diccionario razonado de la teoría del lenguaje* (1982), *Semiótica de las pasiones* (1994) con Jaques Fontanille.

Más adelante va surgir la figura de Iuri Mijáilovich Lotman (1922-1993) quien fuera un investigador que trabajaba en la Universidad de Tartu (Estonia). Su reconocimiento mundial es indiscutible, cuyos aportes en el ámbito de la Semiótica de la Cultura traspasaron las fronteras de la entonces Unión Soviética, pese a los grandes problemas que interpuso el gobierno comunista de la URSS para que su obra se difundiera. Sus dos monumentales tratados fueron *La semiosfera I* (1996), *La semiesfera II* (1998), que abarcó toda una diversidad de problemas más allá de la teoría semiótica, para tocar también temas de la mitología, el cine, la historia de la cultura, la estética, el teatro, la literatura, entre otros.

Los otros contemporáneos estudiosos de la semiótica a fines del siglo XX fueron Umberto Eco con dos textos fundamentales: *Semiótica de la cultura* (2009) y *Los límites de la interpretación* (1990). En "*Semiótica de la cultura*", Umberto Eco reconsidera la definición de semiótica formulada en los años 60, como una lógica de la cultura que funciona de acuerdo a procesos de interpretación que varían en forma social e histórica conforme a las interpretaciones que realizan determinados grupos culturales.

Julia Kristeva (1941) investigadora nacida en Bulgaria, es una filósofa, teórica de la literatura y el feminismo, psicoanalista y escritora francesa, Tenemos la suerte que aún está en vida y actualmente enseña Semiología en la Universidad Estatal de

Nueva York y la Universidad de París VII. Ganó el prestigioso premio noruego Holzberg por su innovador trabajo en la intersección entre lingüística, cultura y literatura. Su obra es de gran complejidad, abarca por lo general la crítica del estructuralismo (neoestructuralismo y posestructuralismo), con influencias de Claude Lévi-Strauss, Roland Barthes, Michel Foucault, Sigmund Freud y, ante todo, Jacques Lacan. Finalmente el italiano Paolo Fabbri, en España Miguel Ángel Garrido, José María Pozuelos.

En Latinoamérica existen muchos teóricos de la semiótica entre ellos: Eliseo Verón, Luis E. Prieto, José Sazbón, Oscar Masotta en Argentina; Décio Pignatari, Leyla Perrone-Moisés, Lucrecia D'Alessio Ferrara, Haroldo de Campos, Mónica Rector

y Maria Lucia Santaella Braga en Brasil; Armand Mattelart, Michele Mattelart, L. F. Ribeiro, Giselle Munizaga, Rafael del Villar y Mabel Piccini, en Chile.

En el Perú sobresale los investigadores como Enrique Ballón, Desiderio Blanco, Raúl Bueno, José Lozano, Oscar Quezada, Miguel Ángel Huamán, entre otros.

#### **2.2.4. El método abductivo de Pierce**

Charles Sanders Pierce nació en Estados Unidos en 1839. Es considerado el fundador del pragmatismo y la semiótica moderna. Sus teorías han ayudado mucho a consolidar la teoría semiótica. En las investigaciones científicas tradicionales, se consideraba dos métodos universales. Por un lado el método inductivo, que iba de los conceptos generales a los conceptos particulares; y el método deductivo que iba de lo particular a lo general. Estos métodos de investigación han perdurado por mucho tiempo, incluso hoy en día tienen validez en la investigación científica.

Sin embargo, Pierce introduce otro método con el nombre de "abductivo". Que va más allá del método deductivo y del método inductivo. Su principal carácter es que

se relaciona con el uso de la intuición. Se trata de darle un lugar a aquellos juicios de valor perceptivo, pistas, intuiciones, argumentos débiles sin los cuáles no habría lugar a la introducción de ideas nuevas (Silva, 2017, p. 184). De esta manera, se establecen hipótesis que se van consolidando a lo largo del proceso de análisis. Una de las cosas ingeniosas que hizo Peirce es que compara el trabajo abductivo con la construcción de un puzle (encajar piezas), algo parecido con la estrategia policial o detectivesca que ha hecho famoso al personaje Sherlock Holmes, quien parte de los indicios para llegar a establecer la verdad. La intuición es una acción clave para desentrañar el misterio; por tanto, la experiencia acumulada del investigador guía todo el proceso de interpretación, según este método.

El investigador en esta materia Jesús Ibáñez (2012) se hace esta interrogación: “Cabría preguntarse ¿en qué medida el trabajo de los investigadores cualitativos se asemeja al del detective? La respuesta puede estar relacionada con la riqueza del acercamiento cualitativo. El carácter abierto brinda a investigadoras e investigadores la posibilidad de interpretar la realidad de modos inicialmente inesperados. Además, la práctica de “atar cabos” a partir del análisis del contexto social en que se desarrollan los fenómenos lingüísticos puede constituir una dimensión adicional de ese trabajo “detectivesco” (p. 6).

Por tanto, lo que propone Pierce cuando propone el método abductivo es la ruptura con los patrones del método científico que da lugar al acercamiento a las investigaciones cualitativas, que se ha reivindicado como una forma de conocimiento más allá del método científico.

Asimismo, Pierce completa su teoría proponiendo lo siguiente: “la abducción se basa en la generación de hipótesis que, a su vez, encuentran su origen en la experiencia, siempre colectiva, del sujeto; experiencia que se anuda en el espesor

de lo real y que circula como saber colectivo del sujeto inmerso en comunidades semióticas1” (Sarem, 2015, p. 13)

### **2.2.5. La semiótica como modelo de análisis literario**

La semiótica ofrece hoy, en este mundo contemporáneo, mejores resultados de comprensión de un texto narrativo dado al método que ofrece como estrategias para llegar con mayor objetividad el análisis de un cuento, novela o relato. Como nos manifiesta el crítico literario marroquí Abderrahmane Belaaichi (2008), “El objetivo del análisis semiótico de un texto literario es sensibilizar al estudiante a las muchas posibilidades que hay que explorar el fondo de un texto, y atraer su riqueza y la flexibilidad del mismo. Los nuevos métodos de análisis que han surgido a lo largo del siglo XX, y sobre todo a partir de los años 50, han comprobado la insuficiencia de los métodos clásicos, aunque estos quedan en una situación de aprendizaje, indispensables, y , por ende, la necesidad de superarlos en busca de otros nuevos, capaces de destacar lo más sustancial del texto” (p.2)

### **2.2.6. El análisis estructural de relato de Roland Barthes**

Roland Barthes, es uno de los grandes estudiosos franceses de la teoría literaria estructuralista, nacido en París en 1915 y fallecido en La Sorbona en 1980. Estuvo dedicado a los estudios de la crítica literaria, la lingüística, la filosofía del lenguaje, los signos, los símbolos y la fotografía. Estuvo influido por los lingüistas Ferdinand de Saussure, Émile Benveniste, Ramón Jakobson y el antropólogo Claude Lévi-Strauss. En 1977 publicó uno de los libros más lúcidos de la crítica literaria francesa. *Introducción al análisis estructural de los relatos*, que sentó las bases sólidas de la teoría estructuralista, que incluyó nuevos conceptos a la teoría semiótica y renovó los conceptos tradicionales de cómo se abordaba el análisis e interpretación de textos literarios. En su apogeo creativo tuvo las influencias de Jacques Derrida, Philippe Sollers o Jacques Lacan, y desde la parte creativa apeló siempre a André



Gide. Uno de los aportes fundamentales de Roland Barthes a la teoría semiótica es que considera que “la intención de un autor al escribir una obra, no es el único anclaje de sentido válido a partir del cual se puede interpretar un texto. Él considera que en la literatura se pueden encontrar otras fuentes de significado y relevancia. Puesto que el significado no está dado por el autor, este debe ser creado activamente por el lector a través de un proceso de análisis textual”.

Barthes introdujo en su libro *Introducción al análisis estructural del relato* conceptos claves como determinar en toda narración tres niveles descriptivos: **el nivel de las funciones, el nivel de las acciones y el nivel de la narración**. Estos niveles de análisis procuran fragmentar la narración en unidades narrativas mínimas que son llamadas también secuencias (sucesión de funciones que inician, realizan y clausuran un relato), que se desarrollan a lo largo de la obra. El criterio para seleccionar la fragmentación del relato se fundamenta en la selección de fragmentos con argumentos propios. Las secuencias dividen en simples o complejas siendo las últimas aquellas que se intercambian o mezclan una secuencia con otra (Barthes, 1977, p. 16) se dividen en: distribucionales e integradoras (Barthes, 1970, p18), que serán explicadas a continuación:

#### **a. Las funciones**

Distribucionales pertenecen a las teorías de Propp retomadas por Bremond analizan la presencia de nudos y de catálisis dentro del relato. Estas unidades de función permiten que el relato establezca la separación de secuencias; se toma la idea del cine de lo que una escena para entenderlas; el relato narrativo tiene estas escenas como la llegada y salida de un actor, o el cambio de escenarios. Siendo los nudos las acciones indispensables para el desarrollo de la historia y las catálisis, por otro lado, son elementos que describen o aceleran las acciones. En el análisis de los relatos y la búsqueda de la trasposición de

lenguajes a otra expresión artística, se toma en cuenta de que los nudos al ser indispensables, no deben ser omitidos dentro del desarrollo de una escena. La catálisis cumple la funcionalidad de un puente o nexo [...] Las funciones integradoras reflejan la existencia de indicios e informaciones dentro del relato para los actantes. Los indicios manifiestan los rasgos implícitos o explícitos sobre las características físicas y psicológicas de los actantes. Las informaciones ubican y describen lugares, objetos y tiempos (Barthes, 1970, p18).

#### **b. Las Acciones**

El análisis estructural busca definir al personaje no como un “ser”, en su lugar lo define como un “participante”. Tomando en cuenta esta definición, A.J. Greimas propone describir y clasificar a los personajes no por lo que son, si no por lo que hacen, y desde este punto deriva la necesidad de llamar a los ejecutores de las acciones como actantes (Barthes, 1970, p30). Tal como sostiene Carlos Carrasco (2016), “en los relatos actuales esta definición es pertinente. El actante es el animal, humano o cosa que ejecuta una acción dentro del relato, el termino personaje, solo era tenía presente a que las personas (humanos) son las únicas en ejecutar las acciones narrativas, pero en los relatos se observan, por parte de los escritores, a que los actantes pueden ser ubicados por cualquier ente, por mencionar un ejemplo breve tenemos a los actantes de los relatos de Jorge Dávila Vásquez; que pueden ser desde una flauta, hasta un animal; ubicados de manera concreta en su texto Minimalia, texto que en cuento cortos, ubica un universo de personajes de distinta índole. Un ejemplo de manera universal, se tiene los relatos de ciencia ficción de Isaac Asimov, al ubicar a diversos autómatas, o super computadoras (como en el relato: “La última pregunta”) a estos actantes que dejan de ser humanos y pasan a ser otra” (p.17)

Al describir al personaje en la esfera de las acciones, se accede a un segundo nivel de análisis: La narración.

**c. La narración**

Según Barthes, es un proceso de comunicación narrativa que radica en describir el código a través del cual se otorga significado al narrador y al lector a lo largo del mismo. Como se interroga Barthes: ¿Quién es el dador del relato? Desde nuestro punto de vista el narrador no es una persona, el autor, en quien se mezclan sin cesar la personalidad y el arte de un individuo perfectamente identificado que periódicamente escribe una historia, el relato; no es una conciencia total, aparentemente impersonal, que emite la historia desde un punto de vista superior, el de Dios; tampoco, según una concepción más moderna que señala que el narrador debe limitar su relato a lo que pueden observar o saber los personajes: todo sucede como si cada personaje fuera a su vez el emisor del relato. Desde nuestro punto de vista, narrador y personajes son esencialmente “seres de papel”; el autor (material) de un relato no puede confundirse para nada con el narrador de ese relato; los signos del narrador son inmanentes al relato y, por lo tanto, perfectamente accesibles a un análisis semiológico. (resaltado nuestro)

El nivel narracional está constituido por los signos de la narratividad, el conjunto de operadores que reintegran funciones y acciones en la comunicación narrativa articulada sobre su dador y su destinatario.

Este nivel narracional es el último que puede alcanzar nuestro análisis sin salirse del objeto-relato, sin transgredir la inmanencia que está en su base. Pero la narración recibe su sentido del mundo que la utiliza: más allá del nivel narracional, comienza el mundo, es decir, otros sistemas (sociales, económicos,

ideológicos), cuyos términos ya no son sólo relatos, sino elementos de otra sustancia (hechos históricos, determinaciones, comportamientos, etc.)

El nivel narracional tiene un papel ambiguo: siendo contiguo a la situación de relato (y aún a veces incluyéndola) se abre al mundo, en el que el relato se deshace (se consume); pero, al mismo tiempo, al coronar los niveles anteriores, cierra el relato y lo constituye definitivamente como palabra de una lengua que prevé e incluye su propio metalenguaje. (Barthes, 1970, p.46)

### **2.2.7. El modelo actancial de Algirdas J. Greimas**

Algirdas Julius Greimas fue un lingüista e investigador francés que tuvo un origen lituano, nacido en la Rusia revolucionaria, realizó importantes estudios y aportó de sobremanera a la teoría de la semiótica, fundando una semiótica estructural cuyos maestros al que tomó en cuenta fueron Ferdinand de Saussure y Louis Hjelmslev. Promovió el «Grupo de Investigación Semiolingüística» y la Escuela Semiótica de París. Más tarde trabajó sobre la mitología lituana.

Greimas propone un “Esquema de Modelo Actancial” para analizar mejor un texto narrativo desde la perspectiva estructuralista; propone una nueva forma de abordar el análisis de personajes dentro de la literatura, diferenciándose de esquema tradicional, donde destaca el rol que cumple el personaje dentro de la obra y no por lo que son.

Greimas hace una diferencia sustancial con los otros teóricos de la literatura contemporánea, pero a la vez coincide con otros teóricos. Por ejemplo, él sostiene que el personaje de una obra literaria no corresponde a la persona real, es decir, no es la persona del contexto externo, de “carne y hueso”, aunque tenga alguna semejanza: Dice: “El personaje en la obra es y participa del carácter lingüístico de ella, no tiene vida fuera de las palabras, es una mentira, porque el lenguaje no es

referente” por tanto, su rol dentro de la narración es la de ser partícipe de una acción, por tanto, recupera el nombre de actante:

**a. ¿Qué es el actante, según Greimas?**

El concepto de actante lo introdujo Greimas después de sintetizar los planteamientos de teóricos como Vladimir Propp y de Etienne Souriau, quienes explican su teoría a través de las funciones-acciones y las funciones sintácticas de la lengua. Tal como lo definió Greimas y Courtes (1979), El actante es, según Greimas y Courtes “aquel que cumple o quien sufre el acto, independientemente de toda determinación”. Esta noción fue un préstamo de Greimas (1966) del gramático L. Tesnière (Elementos de sintaxis estructural, 1965). Es una unidad autónoma con capacidad de acción, siendo precisamente el sujeto quien realiza la acción, por ejemplo, “Él baila” (sujeto + verbo).

De este principio deriva el nombre del “modelo actancial” que viene de “actante” y como mencionamos, actante se refiere a acciones, que actúa. En “Morfología del cuento” de Vladimir Propp (publicada originalmente en ruso en 1928 y reeditada y aumentada por el propio autor en 1970), se habla de la función de los personajes en la historia como acciones divididas por el punto de vista de lo significativo en el curso de la acción (la narración)

Dicho de otro modo, el actante, son como aquellos personajes que se construyen a partir de los roles que cumplen al realizar una o varias acciones. El modelo actancial, por otra parte, proporciona una visión nueva del personaje, ya no es entendido como un ser psicológico o metafísico, sino que es considerado como una entidad que pertenece al sistema global de las acciones.

**b. ¿Qué diferencia existe según el modelo actancial entre un personaje y un actante?**

El actante puede ser un personaje, pero además puede ser otra cosa o una abstracción (puede ser un Dios, La Ciudad, o la libertad) puede ser un ente colectivo (Los estudiantes, el antiguo coro), una agrupación de personajes (los habitantes de una comunidad). Por tanto, se identifica por el rol que cumple dentro de la narración.

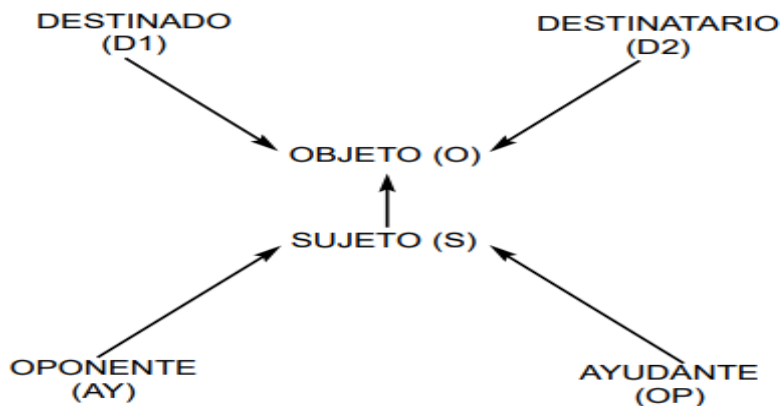
Un actante no necesariamente debe estar presente en la obra, es decir, puede estar ausente siempre y solo se presente por medio del discurso de otro sujeto en la enunciación.

En cambio, el personaje es un ser que puede asumir de forma simultánea o sucesiva una serie de funciones actanciales.

Los actantes son pues “personajes” en un rol dado. Estos personajes pueden ser: ya sea humanos, ya sea animales, ya sea objetos

**c. El esquema del modelo actancial de Greimas**

Los actantes designan los roles fundamentales y abstractos en tanto que son susceptibles de funciones específicas, determinadas en una estructura actancial de opuestos: sujeto (héroe)/objeto; destinador/destinatario; ayudante/opositor.



Modelo actancial de Greimás (1970)

Sobre la base de los estudios anteriores, Greimas propuso un modelo universal, una estructura actancial que se reducía a seis funciones: un sujeto “(S) desea un objeto” (O) (ser amado, dinero, honor, felicidad, poder o cualquier otro valor...), también puede considerarse como un “objetivo”, la meta que quiere alcanzar el sujeto dentro de una narración; es ayudado por un ayudante “(Ay) encargado de ayudar al sujeto y orientado por un oponente)” (Op); actante cuya función radica en ser la fuerza opresora que limita la acción. El conjunto de los hechos es deseado, orientado, arbitrado por un destinador, que es la fuerza que motiva al sujeto a cumplir con su objetivo “(D1=) en beneficio de un destinatario” (D2) con las acciones del sujeto. Éstos son a menudo de naturaleza social, ideológica o moral: Dios, el orden establecido, la libertad, el delito, la lujuria, la ambición, un fantasma, la conciencia, la justicia (Sanis, 2008, p. 95).

Ejemplo de un modelo actancial en El quijote de Miguel de Cervantes Saavedra



Fuente: URL <https://www.literarysomnia.com/articulos-literatura/el-modelo-actancial-de-greimas/>

Como se observa:

El código de caballerías tendría la función de destinador (D1)

La sociedad o incluso el propio Don Quijote, serían los destinatarios (D2).

El sujeto (S), evidentemente, es Don Quijote

Objeto (O) sería la fama y la satisfacción por hacer lo correcto.

Por último, el ayudante (A) sería Sancho Panza

La función de oponente (OP) no es una sola figura, sino que hay distintas que se oponen a Don Quijote y Sancho en sus objetivos.

## **2.3. Definición de términos conceptuales**

### **2.3.1. La semiótica**

Según el diccionario semiótico construido por A. Greimas y Courtes, traducido por Enrique Ballón, La semiótica es el estudio científico de las significaciones, o si se quiere, de los conjuntos significantes. Cualquier lenguaje en el sentido más amplio, puede ser objeto de estos estudios. Poco importa que la significación sea lingüística o no lingüística, poética, narrativa, musical, pictórica. (Greimas y Courtes, 1992. pp. 266-273). La Semiótica es la disciplina que aborda la interpretación y producción del sentido. Estudia fenómenos significantes, objetos de sentidos, sistemas de significación, lenguajes, discursos y los procesos a ellos asociados: la producción e interpretación. Tiene como objeto de estudio los signos y se define como la ciencia que estudia las propiedades generales de los sistemas, elementos primordiales en la interacción y supervivencia de todo ser humano. (Mendoza, 2013, p.2).

### **2.3.2. Análisis semiótico**

Es la metodología contemporánea que sirve para análisis e interpretación diversos textos literarios y no literarios. Porque cualquier texto es un conjunto significativo, lo que el método te permite es llegar con propiedad a su análisis y entendimiento que mejora sustancialmente el proceso de enseñanza-aprendizaje de



los estudiantes; por tanto, la metodología semiótica permite hacer uso de varias herramientas o estrategias didácticas, especialmente de identificación de oposiciones, por medio del cual se amplía el análisis del texto. Su uso se recomienda en las instituciones educativas en el área de comunicación y literatura y con mayor rigor se emplea como método en las carreras que estudian la “ciencia literaria” como disciplina científica, prácticas que se realizan en centros superiores como la Universidad Mayor de San Marcos, La Pontificia Universidad Católica del Perú, La Universidad San Agustín de Arequipa donde tienen los programas de literatura como carrera profesional.

### **2.3.3. Tipología semiótica**

Si en un primer sentido el término semiótica sirve para designar un conjunto significativo antes de su descripción, en una nueva acepción es empleado para denominar un objeto de conocimiento en vías de constitución o ya constituido. No se puede hablar de semiótica si no hay encuentro entre la semiótica – objeto y la teoría semiótica que la aprehenda, la informa, la atiende.

Hjelmslev, quien ha sido el primero en proponer una teoría semiótica coherente dice: Lo considero como una teoría, dotada de un doble modo de existencia: Paradigmático y sintagmático, por tanto capaz de ser aprehendido como sistema y como proceso, dotados de dos sistemas o planos de significación: Expresión y contenido.

### **2.3.4. El Cuento**

Hay que diferenciar bien en literatura el significado de cuento. Hay que diferenciar muy bien el “cuento oral” y el “cuento autoral”. El primero es un texto que circula en una comunidad hablante desde tiempos remotos, no tiene autor, porque es colectivo. Son versiones de historias que circulan en el pueblo y que la comunidad hablante lo reconoce como procedente de ese lugar. El cuento oral, como su nombre

mismo lo dice, se trasmite de generación en generación y pervive gracias a que los habitantes lo hacen circular en la comunidad hablante. En cambio, el cuento autoral sí tiene autor que es la persona que crea el cuento, esas escenas y personajes que crea son de su producción imaginativa y son publicados con el nombre del autor.

El cuento es un relato breve que se reconoce por su reducida extensión, trabaja con pocos personajes y como manifestaba Edgar Allan Poe, está hecha para leerse de una vez. Su estructura responde a un inicio, nudo y desenlace, pero esto era en la época tradicional; hoy, los escritores contemporáneos han incorporado al cuento muchas formas del narrar, primeramente, rompiendo la estructura lineal de narrar conforme iba pasando el tiempo, ahora, los narradores pueden empezar en un tiempo pasado, volver al presente y narrar el futuro. A todo esto se llama “des cronología del tiempo”

### **2.3.5. El cuento pasqueño**

Es una variante narrativa del cuento en general pero elementos propios cuando hay que definirla. La característica más importante es que son pequeñas narraciones que dan cuenta e imaginan a la sociedad de Cerro de Pasco escrita por autores pasqueños o no pasqueños; lo importante es que dichos cuentos recrean la realidad de Cerro de Pascos y el departamento, los escenarios donde transcurren los hechos se ubican en Pasco como espacio principal y los personajes desarrollan sus acciones en este espacio. Generalmente los temas de los cuales hablan son, en la ciudad de Cerro de Pasco sobre la minería, sus acciones, trabajos en los socavones, las consecuencias de la minería, la vida cotidiana en la ciudad; Mejor dicho construyen un mundo posible válido para la literatura; sin embargo, los otros espacios agrarios y ganaderos de los distritos de Pasco, Daniel Carrión están más emparentados con acciones de los campesinos, la chacra, el campo, su cultura y cosmovisión; Por otro lado, en Oxapampa, desarrollan toda una visión amazónica, la

selva en su esplendor con personajes colonos y nativos que dan cuenta de la vida cotidiana de la selva. Por tanto, el cuento pasqueño es una variante del cuento general; sin embargo, hay que diferenciar el cuento autoral del cuento oral que es una creación colectiva que no tiene autor, en este caso, estamos definiendo el cuento autoral, aquellos que aparecen con nombre propio y son creaciones de historias todo relacionado a la sociedad pasqueña.

### **2.3.6. Innovación educativa**

Es un proceso integral y continuo que implica una nueva forma de enseñar de acuerdo a los avances de la ciencia y la tecnología en el sistema educativo con la finalidad de mejorar los procesos de enseñanza-aprendizaje que implica a las personas, el conocimiento, los procesos y la tecnología. Su éxito o fracaso depende del tener en cuenta estos cuatro elementos. La innovación educativa parte de la comprensión que no todos los saberes son eternos, las practicas educativas son estáticas, los procesos de enseñanza-aprendizaje eternos; por el contrario, nada es eterno, todo está en proceso cambio; y precisamente, innovarnos educativamente, significa ensayar nuevas propuestas, estrategias didácticas, metodologías que permitan alcanzar los aprendizajes esperados por los estudiantes. En el mundo globalizado, éstas serían las principales tendencias de la innovación educativas contemporáneas en la educación:

El aprendizaje colaborativo, la gamificación, la pedagogía inversa, la realidad virtual y aumentada, aprendizaje por proyectos, formación continua, Gestión institucional de calidad, entre otros.

#### **2.4. Enfoque filosófico epistémico**

Nuestra investigación ha respetado y citado a los autores que han desarrollado el método semiótico como una herramienta de innovación didáctica válida para el proceso de enseñanza-aprendizaje del área de comunicación y literatura en la I.E. César Vallejo de Cerro de Pasco, claro, la I.E. es un centro educativo modelo, pero eso no significa que sea sólo válido para ellos, sino que también, las demás instituciones educativas de Cerro de Pasco pueden hacer uso de esta propuesta de innovación educativa, por sus similitudes y semejanzas de características educativas de una ciudad minera. Por ello, sometemos nuestras ideas al debate, pero a la vez, planteamos como una alternativa educativa, y romper con la monotonía de los métodos tradicionales de enseñanza-aprendizaje del área de literatura y nuestra innovadora propuesta pueda contribuir a la formación del área y mejorar los procesos de enseñanza-aprendizaje contemporáneos.

## **CAPÍTULO III**

### **METODOLOGÍA Y TÉCNICAS DE INVESTIGACIÓN**

#### **3.1. Tipo de Investigación**

Según los datos empleados, nuestra investigación es de tipo CUALITATIVO, Este enfoque de investigación nos permite analizar e interpretar desde la metodología semiótica los cuentos literarios, especialmente de Cerro de Pasco. El instrumento a aplicarse es una ficha de análisis semiótico de cuentos que contiene estrategias de interpretación de textos narrativos.

Como lo sostiene Hernández-Sampieri (2016) La investigación cualitativa es un conjunto de técnicas de investigación que se utilizan para obtener una visión general del comportamiento y la percepción de las personas sobre un tema en particular. Genera ideas y suposiciones que pueden ayudar a entender cómo es percibido un problema por la población objetivo y ayuda a definir o identificar opciones relacionadas con ese problema.

La investigación cualitativa permite también analizar los datos utilizados en las ciencias humanas y adquirir un conocimiento profundo a través del análisis de textos (y palabras, más que números). Como un conjunto de técnicas de investigación que se utilizan para obtener una visión general del comportamiento y la

percepción de las personas. Generar ideas y suposiciones que pueden ayudar a entender cómo es percibido un problema dentro de un texto, documento u obra literaria.

### **3.2. Nivel de investigación**

Descriptivo - explicativo.

### **3.3. Características de investigación**

Por el enfoque de investigación cualitativa, la característica principal es el análisis documental, eminentemente bibliográfico, lo que en la ciencia moderna de las humanidades, algunos denominan “análisis del discurso”. Para ello, desarrollaremos estrategias de innovación educativa a partir del modelo de análisis semiótico, que nos va dar resultados de análisis e interpretación de cuentos cerreños que servirán para el proceso de enseñanza – aprendizaje de los estudiantes de la I.E. César Vallejo de Cerro de Pasco. Quiere decir que nuestra investigación es una contribución a los modelos innovadores de educación en el área de comunicación y literatura y nuestras reflexiones están orientadas a mejorar los niveles de lectura, análisis e interpretación de cuentos cerreños en estudiantes secundarios.

### **3.4. Métodos de investigación**

El método de investigación a utilizar es el **análisis semiótico**, desde la perspectiva contemporánea de análisis e interpretación de textos literarios, para ello, analizaremos los cuentos cerreños, pondremos en valor sus méritos del texto y también haremos notar sus limitaciones. A través de cuadros semióticos, esquemas tensivos, cuadros de secuencialización narrativa, modelo actancial de Greimas, iremos explicando el análisis textual, su valor literario y la innovación educativa como perspectiva de desarrollo educativo; después a través de la estadística mostraremos los resultados de las encuestas aplicadas a los estudiantes.

### 3.5. Diseño de investigación

El diseño de investigación corresponderá al correlacional.

$$M \text{-----} A_x (r) A_y$$

Donde:

M : muestra de la lectura crítica de los cuentos cerreños bajo el método semiótico

$A_x$  : Resultados de la aplicación del método semiótico a los cuentos

$A_y$  : Resultados de la innovación educativa adquirida

(r) : relación

### 3.6. Procedimiento de muestreo

#### 3.6.1. Población

- La población de estudio lo constituyen todos los cuentos cerreños de autores contemporáneos en el siglo XX.
- Estudiantes del nivel secundario de la I.E. César Vallejo de Cerro de Pasco en total 500 estudiantes.

### 3.7. Técnicas e instrumentos de recolección de datos

Mediante el instrumento de investigación (ficha de análisis semiótico del cuento) hemos analizado tres cuentos cerreños haciendo uso del método semiótico. Sus resultados nos demuestran que es una herramienta de innovación educativa, válida para el proceso de enseñanza – aprendizaje del área de lenguaje y literatura en los estudiantes de la I.E. César Vallejo de Cerro de Pasco.

### 3.8. Técnicas de procedimiento y análisis de datos

Los tres cuentos han sido analizados bajo el método semiótico del cuento. Cada cuento ha sido sometido a un análisis textual, sus resultados que se

demuestran en el capítulo IV, cuyo procedimiento de análisis de datos se ha procedido de la siguiente manera:

- Lectura integral del cuento cerreño escogido
- Aplicación del método semiótico
- Comparación de los resultados. Cada cuento coincide con el propósito de innovación educativa que se construyó.
- Redacción de resultados.

### **3.9. Orientación ética**

La presente investigación guardo todos los parámetros recomendados para la presentación de los datos que se visualizan en esta investigación respetando los derecho de autor y generando las citas correspondiente de las referencias tomadas de otras fuentes de investigación.



## **CAPÍTULO IV**

### **PRESENTACIÓN DE RESULTADOS**

#### **4.1. Presentación, análisis e interpretación de resultados**

##### **4.1.1. Presentación**

Bajo el modelo semiótico del cuento, hemos seleccionado tres cuentos representativos de Cerro de Pasco para analizar e interpretar el discurso narrativo de los textos que son: “Kutu” (1953) de Daniel Florencio Casquero, “Fonseca” (1971) de César Pérez Arauco y “Los cadis” (2021) de David Elí Salazar. Todos los cuentos escogidos presentan espacios y actores desarrollados en la ciudad de Cerro de Pasco en distintos tiempos; su característica principal es que los tres textos desarrollan historia para estudiantes entre los 11 a 16 años, donde el acto lúdico es esencial.

Se va aplicar el modelo semiótico a través de varias estrategias narrativas, estas técnicas de análisis nos va permitir ordenar metodológicamente la secuencia de los textos, el rol de los actantes, las coincidencias temáticas y va permitir que el estudiante de secundaria pueda aprender con mayor precisión los mensajes textuales para incorporarlos a su vida diaria. El campo de la semiótica es muy grande, sus aplicaciones a los textos literarios también van desde distintas perspectivas; pero,

para desarrollar el componente de aprendizaje como herramienta de innovación educativa, secuencializamos los textos, la hacemos más didáctica su aprendizaje y los esquemas ayudan a la mejor comprensión de dichos textos. Dicho de otra forma, las estrategias didácticas de innovación educativa del modelo semiótico de análisis de cuentos nos permiten el mejor entendimiento ordenado de los textos narrativos que otros modelos existentes.

Todos los resultados del modelo semiótico, está dirigido a los estudiantes del nivel secundario de la Institución Educativa César Vallejo de Cerro de Pasco, dado a que esta institución ha sido seleccionada como “modelo de aprendizaje” por la Dirección Regional de Educación Pasco y está siendo evaluado para recoger información para el Proyecto Educativo Regional de Pasco, Por eso es la priorización de escoger este escenario donde se debe aplicar el método. Sin embargo, eso no significa que sea solamente para ellos; la metodología que proponemos puede servir a las otras instituciones educativas secundarias de Pasco, ya que sus contribuciones no se apartan del medio y como vivimos en una ciudad minera o con una arraigo y tradición minera, no hay contradicciones.

Asimismo, es necesario aclarar que, nuestra tesis es de orientación cualitativa que contribuye con un conjunto de reflexiones y análisis literario como recurso de innovación educativa. Hasta ahí es la contribución de la tesis. Su aplicación en el escenario de la I.E. César Vallejo, ya es materia de otro trabajo, de otra investigación desde el terreno cuantitativo para cuantificar sus resultados. Nosotros nos quedamos en haber desarrollado el método y desde la academia, haber contribuido en el desarrollo del método.

## **4.1.2. Análisis e interpretación de los resultados**

### **Estrategias previas al análisis**

Uno de los secretos para la buena aplicación de la metodología semiótica en el análisis e interpretación de cuentos, es “escoger bien el cuento”, porque, en el sistema educativo, hay que seleccionar un cuento con características mínimas de calidad literaria y de simbología de la problemática social de la región en la que encuentra. Este es quizá, un desafío de esta tesis. escoger tres cuentos emblemáticos de Cerro de Pasco, por autores contemporáneos, para que puedan ser analizadas haciendo uso de la metodología semiótica, cuyo resultado es en si una fuente de innovación educativa en el área de comunicación y literatura. Por tanto, seleccionar el texto para el grado y nivel de los estudiantes es una tarea que compromete a la labor docente.

Luego pasar al proceso de “lectura integral”, quiere decir que el estudiante debe haber leído dos o más veces el texto, para que sea de su dominio, sepa con claridad sus personajes, sus acciones, su intriga y el desenlace. Aquí también radica la validez del método. Mientras más domina el texto el estudiante, mejor será su comprensión a análisis.

Para ello, no se descarta hacer un conjunto de preguntas claves que vayan con los niveles de retención, comprensión y enjuiciamiento de la lectura.

#### **4.1.2.1. Modelo semiótico de análisis de “Kutu” de Daniel Florencio**

##### **Casquero**

##### **a. Argumento**

La trama es recogida de una versión habitual, Kutu era un perro callejero que vagaba por el campamento minero; su cuerpo flaco y sucio daba compasión y tiritaba entumecido de frío, pero la

gente era indiferente a su sufrimiento de hambre. Hasta que un día, el narrador llama por su nombre Kutu al perro y este mueve la cola en señal de amistad y se produce esa reciprocidad entre el hombre y el animal. Una mañana en que un niño cayó cerca a su casa, el narrador corrió a salvarlo dejando su desayuno en la mesa, cuando regresó vio a muchos perros tratando de entrar a su habitación, pero Kutu, el perro se puso como vigilante, se enfrentó valientemente con los otros canes impidiendo que ingresen a su casa y vayan a saborear la comida que había dejado en la mesa. Cuando llegó el narrador, Kutu se fue corriendo, no había tocado nada de la comida. Este gesto conmovió al narrador que contó la historia a su vecindad; a partir de aquí, el barrio le agarró cariño, y empezaron a llamarlo constantemente después de cada comida, el perro recuperó su peso, y volvió a ser, como culmina la historia, “la expresión de la limpieza y lozanía en su edad todavía temprana” (Salazar, 2014, p. 229).

**b. Rastros biográficos del autor**

Daniel Florencio, Casquero Dianderas fue un narrador, poeta y artista plástico cerreño. Es el hermano menor de Ambrosio Casquero Dianderas. Daniel no ha vivido a la sombra de su hermano; por el contrario, consciente de su formación literaria, construido a través de muchas lecturas en esa biblioteca familiar, ha formado su estilo único que brilla con luz propia y lo identifica como uno de los mejores narradores pasqueños de su época.

Nació un 3 de enero de 1914 en Cerro de Pasco. Sus padres Florencio Casquero Castro y Lidia Dianderas Urbina lo mandaron a estudiar la primaria en la Escuela 491 de Patarcocha donde culminó sus estudios, se hizo autodidacta en la universidad de la vida que le valió para ingresar a trabajar como docente de artes y comunicación en el colegio Daniel Alcides Carrión, al cual entregó su vida por más de 36 años. En 1953 publica un relato corto denominado “Kutu”, luego algunos artículos sobre Carrión, escribe muchos huaynos y mulizas para los carnavales cerreños cuyos textos son antologados por Dionicio Rodolfo Bernal en su libro La muliza cerreña (1947); luego el artículo “La presencia inevitable de la muerte en la poesía de César Vallejo” (1954), algunos poemas como “Canción de los fuertes”, “Cuando quieras marcharte” en la revista Cima (1954), otros poemas en la revista El pueblo (1967), El pasqueño y Visión Pasqueña. Hizo periodismo radial en la emisora Corporación donde afloró un periodismo lúcido y brillante. Escribe una obra teatral escolar Flores de la madre (1960). Fue un dibujante apasionado, casi en la última etapa de su vida, empieza a organizar su obra inédita escrita a lo largo de su vida y publica el libro de cuentos La Agustina y otros cuentos proletarios (1994). Fallece en la ciudad de Lima el 16 de enero del año 2000. (Salazar, 2014, p. 227)

**c. Secuencialización de la historia**

**SECUENCIA 1 : situación de kutu**

Kutu vaga por los campamentos mineros, es un perro callejero, vive entre la indiferencia y el olvido de los pobladores del campamento.

**SECUENCIA 2: Inclusión de Kutu en la vida del campamento**

El narrador logra incorporar a Kutu en la vida de la población. El perro, gracias a sus habilidades logra ganarse el cariño de los vecinos en el campamento.

**SECUENCIA 3: La acción heroica de Kutu**

Kutu defiende la entrada a la casa de su amo para que los demás perros más fuertes y robustos no saboreen la comida dejada por el narrador en la mesa.

**SECUENCIA 4: La lozanía y fidelidad**

Kutu demostró fidelidad con la casa que lo cobijó. Luego se retiró sin haber probado ningún bocado de la mesa.

**SECUENCIA 5: Gestos de reciprocidad**

La acción de Kutu marca la actitud recíproca de los vecinos hacia el perro quien es adoptado por toda la vecindad del campamento.

**SECUENCIA 6. Final feliz**

El perro se queda a vivir en el campamento, los vecinos alimentan al perro y se asienta la empatía entre el animal y los humanos.

**d. Roles actanciales:**

Actante 1 =	El perro Kutu
Actante 2 =	El narrador (en el cuento no aparece su nombre)
Actante 3 =	Los otros perros que quieren ingresar a la casa del actante A2
Actante 4 =	Los vecinos del barrio obrero de Cerro de Pasco.

**e. esquema de Greimás**

Sujeto = Kutu (desea)	Objeto = defender la casa de A2 para que A3 no ingrese a comer.
Ayudante = El narrador (A2) y Los vecinos (A4)	Oponente = Los demás perros (A3)
Destinador = La acción de los demás perros (A3) que quieren ingresar a la casa de A2. Esta es la fuerza que motiva a A1 a defender la casa.	Destinatario = El narrador (A2) y la vecindad (A4), se benefician con la acción de Kutu.

**4.1.2.2. Análisis semiótico del cuento “Fonseca” de César Pérez Arauco**

**a. Argumento**

En el barrio “Misti” de Cerro de Pasco, nació un niño huérfano cuya madre murió en el parto y la vecindad lo hizo crecer y le pusieron como nombre “Fonseca”. Era un niño flaco, que andaba con sus harapos por la calle, pero a la vez, era el que hacía todos

los mandados de los vecinos y así se ganaba la vida. Los chicos del barrio también lo llevaban a jugar y lo ubicaban de arquero al cual respondía con impedir el gol de los contrarios. Pero llegado las fiestas patrias, el 30 de julio se realizaba las competencias de “jimkana” en el estadio de Patarcocha, donde los chicos competirían para ganarse algunos premios. Fonseca fue a la competencia. Desde el inicio estuvo atento, pero no participó en la competencia del “lambe olla”, lo bajaron del escenario cuando quiso competir “pelea de ciegos”, donde el animador mostró sus bracitos enclenques que causó la risa de los concurrentes. Pero cuando se dio la competencia del “palo encebao”, sus ojitos brillaron. Se puso en la cola y los demás chicos intentaron, pero fracasaron subir el palo que estaba engrasado; le tocó el turno a Fonseca y él logró subir un trecho, pero se la ingenió, en la competencia, se agarraba de una mano y con la otra sacaba tierra de su bolsillo para echarlo al palo y así logró subir un gran trecho ante los ánimos y aplausos de los espectadores. Si embargo, cuando ya estaba cerca a la cima, se le acabó la tierra y no pudo sostenerse y resbaló hasta tocar el piso. Fonseca no logró ganar el concurso, pero cuando regresó a casa, fue con una gran sonrisa y prometió que el año que viene sí lograría trepar el palo.

**b. Rastros del autor**

Del estudio que realiza David Elí Salazar, resumimos los datos biográficos del escritor: Es uno de los escritores cerreños más



importantes de las letras pasqueñas. Su obra bordea más de veinte libros entre cuento, novela, historia, folclore, literatura oral, estampas, crónicas y testimonios. Mario César Pérez Arauco, nació en Cerro de Pasco el 21 de junio de 1937. En el barrio "Misti". Fueron sus padres César Pérez Arias y Esther Arauco Valdizán. Estudió la primaria en la Escuela N° 491 de su tierra natal. Los cuatro primeros de secundaria en el Colegio "Alfonso Ugarte" de Lima y, el último, en el "Daniel Alcides Carrión" de Cerro de Pasco. Concluida la secundaria ingresó en la Facultad de Letras de la Universidad Mayor de San Marcos. Fundada la Universidad Comunal del Centro, filial Cerro de Pasco en 1961, ingresa en la Facultad de Educación de donde egresa en 1965 con el título de Profesor de Segunda Enseñanza. Publica su primer cuento "la mediana" en 1961, luego vendrán sus cuentos mineros como "La huelga" y "La venganza" (1969) y posteriormente "Fonseca" (1971). Una de las acciones más importantes de su vida es cuando en 1963, como Presidente de la Federación de estudiantes universitarios encabeza la "marcha de sacrificio" a la ciudad de Lima para exigir una universidad pasqueña autónoma que culminó con la creación de la Universidad nacional Daniel Alcides Carrión en 1965. Pérez ha ejercido la docencia en el Instituto Industrial N° 3 y, simultáneamente desde 1971 en la Universidad Nacional Carrión, donde se ha jubilado después de cuarenta años de fructífera labor.

Su producción literaria e histórica comprende: 36 números de la revista cultural “El Pueblo”, 40 libretos radiofónicos. La saga: Cerro de Pasco: Historia del Pueblo Mártir del Perú (10 tomos) publicados desde 1996 hasta el presente año, Cuentos, Leyendas y Cantares de Pasco (1987) Pueblo Mártir (1984), El Folclore Literario del Cerro de Pasco (1994) “Estampas cerreñas” (1988), El Prefecto (Novela 1994), La Travesía (1985), La conquista del Pozuzo (1985), Jornadas de Gloria (1987), La Columna Pasco (1994), Memoria del Tiempo (2008), Filones de historia (2009), Huellas de luz (2009) Nieve Escarlata (2011). Como hombre público ha sido deportista y defendió los colores del Club Deportivo Universidad; fue presidente de la Beneficencia Pública de Cerro de Pasco, miembro del Consejo Provincial en varias oportunidades. Primer presidente del Instituto Nacional de Cultura del departamento de Pasco. Se casó con doña Aída Santiváñez Castillo con la que tiene ocho hijos: Aída, Marcos, Cecilia, César, Mario, Jorge, Carlos y Patricia Esther. En 1984, la Municipalidad cerreña, le otorga el título de “Maestro del Cerro de Pasco”. En 1995, el Instituto Nacional de Cultura, le otorga el Premio Nacional “KUNTUR” de Folclore. En 1996, La Municipalidad Provincial le concede el Premio Anual de Literatura. Asimismo, la Universidad Nacional Daniel Alcides Carrión le otorga el grado honorífico de “Doctor Honoris Causa” (2009). Actualmente vive en Lima y está dedicado a culminar la saga de su voluminosa obra “Historia del pueblo mártir del Perú” que ha llegado a diez tomos y se perfila

seguir escribiendo para culminar el proceso histórico contemporáneo de Pasco. (Salazar, 2026, pp. 240-242).

### c. Secuencialización de la historia

**Secuencia 1.** Nace Fonseca en las peores condiciones de salud, bebé enclenque, su madre muere en el parto. El bebé se queda en el abandono.

**Secuencia 2.** Se narra el pasado de su madre, cuanto estaba embarazada quiso abortar el bebé, pero sus intentos fallaron, la causa era la vergüenza y el reconocimiento del padre. La madre murió en el parto llevándose con ella el nombre del padre del bebé.

**Secuencia 3.** La madre trabajaba como ama de casa en casa de los “gringos”, pero nadie la conocía en el barrio, los vecinos se la ingeniaron para enterrarla en un tosco cajón y decidieron hacer crecer al bebé.

**Secuencia 4.** El niño creció, flaco, desnutrido, pero con ganas de aferrarse a la vida, le pusieron de nombre “Fonseca”. Era el servicio de mano de la vecindad y ayudaba a todos en las tareas domésticas, así se ganaba la vida.

**Secuencia 5.** Pero en el barrio, también jugaba a la pelota, era arquero y la virtud que tenía era aferrarse a la pelota cuando tapaba un gol.

**Secuencia 6.** Llegó las fiestas patrias, el 30 de julio, se ofrecía un espectáculo y las vivanderas ofrecían alrededor del palco levantado en Patarcocha todo tipo de comida. El espectáculo mayor era la competencia en la jimkana,

**Secuencia 7.** Fonseca se coloca en la fila de los concursantes. Su propósito es competir. Para ese día había lavado su ropa y estaba feliz de competir.

<p><b>Secuencia 8.</b> Se dieron varias competencias: “lambe olla”, Fonseca no participó; luego, “pelea de ciegos”, subió al escenario, pero el animador mostró los bracitos delgados de Fonseca y el público se carcajeó y Fonseca bajó del escenario.</p>
<p><b>Secuencia 9.</b> Vino la competencia del “palo encebao”. Era un madero largo cubierto con grasa, los competidores debían subir hasta alcanzar la cima. Muchos competidores se lanzaron a subir, pero todos fracasaron.</p>
<p><b>Secuencia 10.</b> Fonseca ingresó a competir. Fue al palo y empezó a trepar. Subió un trecho, pero se la ingenió para seguir en competencia. Con una mano se sostenía y de la otra sacaba tierra de sus bolsillos y las echaba al palo. Logró subir un gran trecho, más que los otros competidores, hasta que la tierra se le terminó.</p>
<p><b>Secuencia 11.</b> Fonseca resbaló del palo hasta tocar el piso.</p>
<p><b>Secuencia 12.</b> Regreso a casa sin lograr el propósito, pero con una alegría de haber competido y con la esperanza de que el año que viene sí lograría trepar el palo encebao.</p>

#### d. Roles actanciales

Actante 1 =	Fonseca
Actante 2 =	El narrador, amigo de Fonseca
Actante 3 =	La madre de Fonseca (murió en el parto)
Actante 4 =	La vecindad del barrio “Misti”
Actante 5 =	Los otros niños del barrio “Misti”
Actante 6 =	El animador de la Jimkana

Actante 7 =	Las vivanderas que ofrecen sus productos cerca al estrado
Actante 8 =	Actante 8 = Los otros competidores de la jimkana
Actante 9 =	Los otros competidores de la jimkana

**e. Esquema actancial de Greimas**

Sujeto = Fonseca (A1) (desea)	Objeto = Tregar el “palo encabado y ganar el premio de la jimkana
Ayudante= El narrador (A2) quien acompaña a A1 y está pendiente de toda la competencia del palo encabao	Oponente = Los demás competidores en el “Palo encabao” (A9)
Destinador = Los oponentes A9 que impulsa a A1 ganar la competencia	Destinatario = Foseca (A1) El deseo se frustra, no alcanza el propósito, no es beneficiario de la acción, pero sueña ganar el año que viene.

**4.1.2.3. Análisis semiótico del cuento “Los cadis” de David Elí Salazar**

**a. Argumento**

Víctor tenía nueve años cuando ayudaba a su mamá a cargar la ropa para ir a las lomas de Garga para lavar, cerca de allí estaban las canchas de Golf de Cerro de Pasco donde los americanos jugaban los domingos. Víctor se emocionó con este juego extraño que se quedaba a mirar para regresar a casa e imitar este juego en casa. Un día que acompañó a sus amigos,

el gringo Patrick Johnson le entregó la bolsa de palos de golf para que lo ayudara y sin querer se convirtió a partir de allí en “cadi”, ayudante para cargar los palos de golf desde el barrio americano de Bellavista hasta las canchas de golf. Aprendió los secretos del juego, en seleccionar la función de cada palo para alcanzar al jugador y por ello, recibía una propina. Esto se repitió todos los domingos hasta que llegó el 4 de julio, fecha del campeonato de golf que organizaba la empresa minera. Un mes antes, los gringos entrenaban todos los días y Víctor era el cadi preferido del sr. Johnson. En la competencia del aniversario de EE.UU. Johnson compitió en el juego, ganando a sus adversarios, Víctor gozaba cada triunfo y asistía a su jugador hasta que llegó la disputa del partido final: Johnson con otro competidor de La Oroya, Herbeth Bocks. Fue un partido parejo, cada uno dominaba con destreza el juego y al final, solo por un punto, Bocks derrotó a Johnson convirtiéndose en el campeón. Víctor aguantó las lágrimas por esta derrota. Los cadis entregaron las bolsas a la entrada del salón de Bellavista desde donde contemplaron la fiesta de los gringos, luego regresaron a casa. Cuatro años Víctor fue cadi de Patrick Johnson, pero un domingo dejó de serlo. Fue porque faltó por ir a ayudar a su tío a vender la carne en su puesto de ventas de La Esperanza, cuando regresó el domingo siguiente, ya fue reemplazado por otro niño; se volvió llorando y fue contemplado por su tío que le ofreció trabajar como su ayudante en la carnicería todos los domingos.

**b. Rastros del autor**

En la solapa de su último libro *Al filo de la muralla* (2021) se resume parte de su vida del escritor David Eli Salazar. Nació en el departamento de Pasco en el año de 1963. Es Doctor en Literatura Peruana y Latinoamericana por la Universidad Nacional Mayor de San Marcos. Docente investigador registrado en el RENACYT del CONCYTEC. Responsable del Proyecto de investigación “Didáctica activa de la tradición oral pasqueña en las I.E. secundarias de Pasco” que se desarrolla en la UNDAC. Seleccionado por el Ministerio de Cultura en la delegación de escritores peruanos que representó al Perú en la 35° Feria Internacional de libro de Guadalajara (2021). Ha publicado los cuentos: *Allá abajo* (1992), *Las botas de jebe* (1994). El libro *Destinos inciertos* (1998), ganador del II Premio anual de literatura otorgado por el Municipio Provincial de Pasco que ha llegado a su IV edición (2017). En los estudios literarios ha publicado los libros: *Discursos de socavón* (2006) que asedia la novela *En la noche infinita* de Miguel de la Mata. *Proceso de la literatura pasqueña Tomo I, poesía* (2014), *Proceso de la literatura pasqueña Tomo II, Narrativa* (2016). Son dos amplios estudios de la literatura producida en Pasco (500 páginas cada tomo) donde se analiza los textos de cerca de 50 poetas y 50 narradores. *Estudio y crítica a La Odisea de la columna Pasco de Juan Antonio Martínez* (2019), es la mirada contestataria sobre la guerra con Chile. *Tradición oral de la provincia de Pasco Tomo I* (2020). *Tradición oral de la provincia de Pasco Tomo II*

(2020) Son investigaciones sobre la literatura oral, memoria, testimonios de vida que se realizó con su equipo investigador. Ha publicado varios artículos científicos en revistas indizadas como Opción (2017) Revista venezolana de Gerencia (2020-Venezuela), ambos en Scopus y Horizontes de la ciencia (Latindex). Ponente en varios países como: Ecuador (2007), Chile (2008) Israel (2010) Colombia (2017-2018), México (2019). Condecorado varias veces por el Congreso de la República (2014, 2015, 2019), el Municipio Provincial de Pasco (2011, 2014, 2019, 2021) y el Municipio Distrital de Yanacancha (2009, 2010, 2015, 2021) por su producción literaria. Fue becario a Israel (2010) y tuvo una corta estadía en Egipto (2010). Actualmente es docente de literatura y Posgrado de la Universidad Nacional Daniel Alcides Carrión de Cerro de Pasco (Salazar, 2021, p.2). Su último libro publicado es Al filo de la muralla (2021) que contiene nueve cuentos referidos a la ciudad de Cerro de Pasco, la minería y la vida cotidiana en la ciudad

### c. Secuencialización de la historia

<p><b>Secuencia 1.</b> Víctor, con su hermano Marcelino, ayudan a su mamá a cargar la ropa con dirección a las lomas de Garga en Cerro de Pasco</p>
---

<p><b>Secuencia 2.</b> Descripción de la loma de Garga, donde las mujeres tendían su ropa, en su mayoría eran esposas de los mineros.</p>
---

<p><b>Secuencia 3.</b> Los dos hermanos contemplan a los gringos jugar golf. Primera descripción del juego extraño para los niños.</p>
--



**Secuencia 4.** Regreso a casa de los niños y empiezan a imitar jugar golf como lo hacían los gringos. Las reglas de juego lo inventaron ellos.

**Secuencia 5.** Deseo de Víctor de convertirse en ayudante para llevar los palos de golf de los gringos. Para eso iba a jugar pelota con los niños del barrio.

**Secuencia 6.** Víctor sale a jugar pelota con los niños del barrio y vieron que los gringos aparecieron en las lomas del barrio Bellavista y fueron a su encuentro. Él también corre junto a los otros niños.

**Secuencia 7.** Los gringos empiezan a entregar las bolsas con los palos de golf a los niños, y el americano Patrick Jhonson se acercó a Víctor y le entregó la bolsa de palos para que lo ayudara. Él aceptó el reto y caminó con dirección a las canchas de golf.

**Secuencia 8.** Llegan a las anchas de golf. Segunda descripción del espacio de golf y reglas de juego.

**Secuencia 9.** Segunda descripción de las canchas de golf, la ubicación de los espacios.

**Secuencia 10.** Víctor cumple la labor de ayudante, está atento al juego para asistir a su gringo que escoge con qué palo golpear la bolilla de juego. Descripción de los palos de golf, cada uno está hecha para una función.

**Secuencia 11.** El juego finaliza, regreso de los gringos y sus ayudantes hasta la entrada de Bellavista.

**Secuencia 12.** Primer clímax del cuento. El gringo entrega cuatro soles de propina a Víctor que representa la mayor propina recibida en su vida.

**Secuencia 13.** Víctor quedó convertido en “cadi” de Patrick Johnson de manera accidental. Regreso a casa, entrega la propina a su mamá.

<p><b>Secuencia 14.</b> Segundo encuentro con los gringos. Patrick Johnson, entregó la bolsa de palos a Víctor y lo cargaron hasta las canchas de golf.</p>
<p><b>Secuencia 15.</b> Aprendizaje de ser “cadi”, Víctor busca las bolillas en el Grass que los gringos lanzaban por los aires. Muchas veces las conseguía y en otras no lo encontraba. Los gringos tenían pelotas de repuesto.</p>
<p><b>Secuencia 16.</b> Regreso de los niños a las canchas de golf para buscar las pelotitas. Muchas veces las encontraban.</p>
<p><b>Secuencia 17.</b> Llega el 4 de julio, fecha del campeonato de golf entre las dependencias de la minera. Los competidores llegan en caravanas de otras unidades para presenciar el campeonato. Víctor es cadi de Patrick Johnson que ingresa a la competencia.</p>
<p><b>Secuencia 18.</b> Llega el 4 de julio, fecha del campeonato de golf entre las dependencias de la minera. Los gringos entrenan durante un mes antes, los cadis ayudan cargar la bolsa de los palos de golf. Descripción del entrenamiento.</p>
<p><b>Secuencia 19.</b> Día de competencia. Descripción de los alrededores de la cancha de golf, entusiasmo de los hinchas. Víctor es cadi de Patrick Johnson.</p>
<p><b>Secuencia 20.</b> Descripción I del juego de golf que ejecuta Patrick Johnson. Víctor alcanza varios palos según el pedido. Desde el lanzamiento hasta la introducción de la bola en el hoyo. Destrezas del competidor.</p>
<p><b>Secuencia 21.</b> El sr. Johnson iba eliminando uno a uno a sus competidores. Los jueces llaman a los dos finalistas para la competencia de campeón: Herberth Bocks de La Oroya y Patrick Johnson de Cerro de Pasco.</p>
<p><b>Secuencia 22.</b> Descripción del juego entre Brocks y Johnson. Se menciona los puntajes que se le asigna al jugador por cada embocada en el hoyo: “Albatros”, “Eagle”, “Bogey”.</p>

**Secuencia 23.** Descripción II del juego de golf. El recorrido de las nueve canchas, Brocks va ganando la partida hasta que al final, de un golpe certero introduce la bolilla desde unos 15 metros.

**Secuencia 24.** Gana la partida Herbeth Brocks a Patrick Jhonson por un punto. Sus hinchas lo cargan y festejan el triunfo. Johnson reconoce su derrota y Víctor está aguantando llorar.

**Secuencia 25.** Los cadis cargan la bolsa de palos hasta el salón de fiesta y reciben su propina especial. Se quedan afuera mirando el lujo del salón y el bufé que estaba para los presentes. Ellos no eran los invitados. Cuando oscurece, regresan a sus casas con la esperanza del reinicio del campeonato el próximo año.

**Secuencia 26.** Desenlace inesperado. Víctor no va un domingo a ser cadi porque su tío Romualdo lo llevó de ayudante a vender carne. Cuando al siguiente domingo fue más temprano, el gringo Johnson ya no le dio la bolsa y se lo entregó a otro niño. Cuatro años había sido cadi del señor Patrick, cuando regresó llorando a casa, su tío Romualdo lo consoló proponiéndole que todos los domingos lo ayudaría en su carnicería del barrio La Esperanza.

**d. Roles actanciales**

Actante 1 =	Víctor, protagonista de a historia
Actante 2 =	Marcelino Hermano de Víctor
Actante 3 =	Los demás niños “cadis”
Actante 4 =	La madre de Víctor
Actante 5 =	Las lavanderas de la loma Garga
Actante 6 =	Patrick Jhonson, el americano
Actante 7 =	Los otros gringos americanos

Actante 8 =	Competidores Golfistas de las otras dependencias de la minera
Actante 9 =	Barristas de todas las sedes mineras que presencian el campeonato
Actante 10 =	Herberth Bocks, el rival de Patrick Jhonson
Actante 11=	El cadi de Herberth Bocks
Actante 12 =	El juez de las partidas de golf
Actante 13 =	Los asistentes a la fiesta en el salón de Golf
Actante 14 =	El tío Romualdo de Víctor
Actante 15 =	Los clientes en la carnicería
Actante 16 =	El hermanito de Sebastián que reemplazó de cadi a Víctor

**e.1. El esquema actancial de Greimas: Desde el punto de vista del narrador**

Sujeto = Víctor (A1) Desea	Objeto = Convertirse en cadi (A3)
Ayudante = Los otros cadis (A3)	Oponente = Sebastián (A16)
Destinador = La confianza que otorga Patrick Jhonson (A6) a Víctor	Destinatario Víctor: HA sido beneficiado, convirtiéndose en cadi

**e.2. El esquema actancial de Greimas: Desde el relato de Víctor (A1)**

Sujeto = Patrick Jhonson (A6) desea	Objeto = Ganar el campeonato anual de golf
Ayudante = Víctor (A1)	Oponente = Herberth Bocks (A10), el rival que viene de La Oroya
Destinador = Herberth Bocks (A3) lo motiva a esforzarse para ganar la competencia de golf	Destinatario = Patrick Jhonson (A6) beneficio frustrado, no gana el campeonato.

**4.2. Discusión de resultados**

**4.2.1. Consideraciones generales**

Mediante el método semiótico, como herramienta pedagógica de innovación educativa, se quiere, en primer lugar, estudiar el contenido de un texto literario, examinando todo lo posible para conocer no solo su significado, sino información sobre su modo de producción; de cómo se ha elaborado, qué recursos ha utilizado el escritor para darle forma a dicho texto. En segundo lugar, el proyecto de la semiótica en sí, consiste en describir el sentido de un texto. Hay que entender que los textos son manifestaciones de sentido y éstos han sido creados por el autor para ser leídos. Por tanto, el método semiótico ayuda a la mejor comprensión del texto, sus puertas de entrada para el análisis textual son más convincentes y permiten al lector tener una idea más cabal sobre el significado del texto. En suma, lo que se quiere es identificar los signos que están implícitos en el texto, analizar el sentido que dichos signos tienen dentro del contexto del contenido para luego interpretar el sentido de cada signo que se descubra.

#### **4.2.2. Historias del mundo minero de Cerro de Pasco**

Los tres cuentos escogidos en este análisis tienen una línea temática de coincidencia: Todos narran episodios del mundo minero de Cerro de Pasco, como una forma de testimoniar la vida cotidiana que se ha llevado a cabo en esta ciudad minera. Sin embargo, es necesario precisar lo siguiente: NO son historias relacionadas a la vida específicamente del trabajo minero, a la excavación de minerales en los socavones, a la descripción de las minas y el crudo trabajo de los operarios en el interior de las minas; “Kutu”, “Fonseca” y “Los cadis” son historias que narran sobre las consecuencias de la vida cotidiana que se desarrolla en una ciudad minera; mejor dicho, como consecuencia del desarrollo de la minería en la ciudad que viene desde la época de la colonia. Por ejemplo, en el primer cuento de Daniel Florencio Casquero; Es la historia de un perro que se gana la confianza de la vecindad del campamento minero gracias a una acción heroica; es una historia de la cotidianidad que puede repetir en muchos lugares mineros; lo importante de este cuento es que sitúa el espacio narrativo que es el campamento minero de La Esperanza, que son viviendas comunes construidos especialmente como vivienda para los mineros que trabajan en la empresa; y allí, en esos campamentos mineros, la vida adquiere otros matices de solidaridad, de fraternidad, de colaboración entre la vecindad; sus formas de vida son similares; por tanto, la presencia de un perro se gana la confianza de los que viven allí y deciden acoger al animal para que pueda formar parte de esa colectividad; actitud, tal vez que no se daría en otros conglomerados habitacionales dada a la característica diversas de sus pobladores y el oficio a que se dedican esos habitantes.

En el segundo cuento “Fonseca”, de tono realista, donde el autor trata de pintar, en un primer plano, un cuadro crudo del sufrimiento de los niños huérfanos que se ganan la vida desde infantes, también es una historia tierna y motivadora a la

vez; son las consecuencias del trabajo minero, Fonseca es el niño que viene al mundo por las consecuencias que origina el trabajo en las minas, las formas de vida que se adopta en estos campamentos y por la conducta de muchos mineros que dejan abandonados a sus hijos; La madre de Fonseca tuvo un hijo cuyo padre podría ser un minero que se desatendió y ella asumió con su silencio y su muerte develar el nombre del padre. Por tanto, la vida de este niño, representa lo que sucede cotidianamente en muchos campamentos mineros como Cerro de Pasco.

Finalmente; “Los cadis” es una tierna historia de cómo un niño, desea alcanzar su sueño para convertirse en “cadi” y así poder ayudar a su mamá con la propina que le dan. Eso también es consecuencia del trabajo minero, el padre de Víctor Trabaja en la mina, pero se da a entender que el salario que gana no alcanza, por tanto, los niños toman conciencia y desean ayudar a su madre. Ya convertido en cadi, la propina que recibe contribuye a mejorar la economía de la familia.

Por tanto, estos tres cuentos, dan cuenta de la vida cotidiana de Cerro de Pasco, todas dentro del contexto minero; cada cuento elige distintos espacios dentro de la ciudad: EL barrio La Esperanza, el barrio Misti y el barrio de Bellavista y Buenos Aires, cada uno con sus características de cómo se han formado dichos barrios.

#### **4.2.3. Historias del mundo infantil de Cerro de Pasco**

Los tres cuentos abordan el mundo de la infancia como consecuencia del trabajo minero en Cerro de Pasco. En el imaginario colectivo, siempre soñamos leer historias felices cuando se trata de los niños, que tengan familia, casa y alimentación porque son personas en formación y se le debe dar toda la atención; pero en el mundo real y desde la perspectiva narrativa de los autores, esto no se da. Quizá en el primer cuento, podríamos decir que no participan actantes niños; pero es un cuento que está hecho para que lean los infantes, para el gusto infantil; La acción heroica del perro y el reconocimiento y adopción por parte de la vecindad minera, es un tema

tanpreciado por los niños; pero haciendo una lectura más atenta, en el cuento no se expresa con palabras, pero de manera tácita nos está pintando el grado de necesidad y hambre que pudiera haber en ese espacio. Se trata de perros desesperados por el hambre que quieren entrar a la casa de un minero aprovechando un descuido; esto supone que esos perros deben ser “callejeros” o de algunos vecinos de allí cuyos dueños no le dan suficiente comida para su sobrevivencia. Por tanto, desde el análisis de “estructura profunda” el cuento también hace notar las necesidades elementales de subsistencia que hay en estas familias mineras; pero a pesar de ello, triunfa la solidaridad de los vecinos en favor del animal.

Respecto a cuento “Fonseca”, sí es un cuento donde el protagonista es un niño. La primera parte es la descripción de los grados de pobreza y abandono en que viene al mundo. El drama es terrible: La madre teme revelar el nombre del padre y muere en el parto. El niño crece por caridad de los vecinos, pero su contextura física es débil, enclenque y flaco. Para sobrevivir, se convierte en “servicio de mano” de la vecindad, hace todos los trabajos; es consciente de su pobreza y afronta este problema con actitudes adultas. Por tanto, el autor presenta con grados de realismo un problema infantil aún no resuelto en Cerro de Pasco: Los niños que trabajan para sobrevivir que se extiende hasta estos tiempos. Sin embargo, está en la actitud, en la perseverancia, en el deseo de querer ganar una competencia de jimkana que es el motor del relato. Aquí, Fonseca muestra sus habilidades; pero el propósito mayor no solo es ganar la competencia, sino el premio, ese mameluco azul que es su objetivo, para que pueda servirle como ropa de protección.

En “Los cadis” Víctor es el héroe de la historia, niño de nueve años que asume con actitudes adultas su responsabilidad de ayudar a su madre, pero hay una obsesión: Convertirse en “cadi” para ayudar a su madre. Pero el cuento privilegia la narración del niño como cadi, es el juego de golf que cubre la mayor parte del relato,



convertirse en ayudante del gringo Jhonson, llevarlo a la cima del triunfo que lamentablemente en el final de partido es superado por su contrincante Herberth Bocks. Es un cuento de aprendizaje, donde el autor hace gala del dominio de las reglas del juego de Golf, deporte poco practicado por la población cerreña y desconocido por la mayoría del mundo andino. Es un juego americano que se ha quedado grabado en la mente de los infantes quienes eran cadis. Este tema es el mayor aporte a la narrativa infantil de Pasco. La pasión por el juego, la capacidad del niño en haber aprendido los secretos de ser cadi, de tocar por ratos fugaces el cielo del triunfo y que lastimosamente al final ese triunfo se frustra. Solo en ese papel de “cadi” el niño es feliz y desde ya el cuento traspasa lo meramente literario para revelarnos la felicidad del niño en su papel de “cadi”

#### **4.2.4. La problemática infantil contemporánea, no resuelto hasta hoy**

Las tres historias coinciden, cada uno a su manera, sobre la problemática infantil que se agudiza en ciudades mineras como Cerro de Pasco: La minería, al principio fue una ilusión, una forma de solucionar a la crisis agraria que se producía en el país, entonces, la gente del campo, migró a las ciudades mineras para engancharse de campesino a minero y así, con la ilusión de tener una mejor vida porque pasaba de su condición de trabajador libre a “asalariado”. Los trabajos de Carlos Contreras, Denis Sulmon, Wilfredo Kapsoli y otros investigadores sociales, dan cuenta del duro trabajo social que se dan en las minas y de las condiciones de salario que tienen los mineros. La consecuencia es la vida de la familia minera. Las viviendas mineras construidas para los trabajadores son lugares muy asinados que no tienen las condiciones mínimas de salubridad para vivir. Allí las familias generalmente viven entre 8 a 14 personas. Los mineros se llenaron de hijos y el sueldo que ganan no alcanza para subsistir. Por ello, la problemática infantil se agudiza, hijos de mineros que se ven obligados a trabajar para ayudar a sus madres,

hijos huérfanos que hacen de todos los mandatos para subsistir, niños que se convierten en cadis para ganarse las propinas. En las tres historias, hay una situación de pobreza que no se ha resuelto hasta hoy. Los tres narradores problematizan la situación social de la población minera en Cerro de Pasco. Ese mensaje de pobreza en que rondan las familias, donde las víctimas son los niños. Creemos que, cada uno aporta en revelar ese mundo infantil, poco tratado por otros escritores en la literatura pasqueña y allí radica uno de los méritos de los tres narradores.

#### **4.2.5. Las perspectivas de oposiciones narrativas**

Desde la perspectiva semiótica, los análisis se evidencian con mayor claridad si se identifica el grado de oposiciones actanciales de los sujetos que actúan en el cuento. Estas oposiciones narrativas se evidencian porque son fuerzas contrarias que marcan la actitud de los personajes. Por ello, identifiquemos los más importantes.



En el primer cuento “Kutu” el valor más importante que se expone es la honradez contra el pillaje, la defensa contra el ataque, la solidaridad frente a la adversidad, el triunfo del bien sobre el mal. Todos estos roles actanciales de oposición, dan mayor claridad para comprender el cuento. Por tanto, en la acción de Kutu, encontramos acciones humanas de honradez, de defensa que ennoblecen su figura y lo humaniza; mientras que en los demás perros su actitud es contraria: quieren robar o pillar la comida, atacan en grupo para ingresar a la casa; pero el narrador orienta su historia para que las fuerzas del bien, triunfen sobre las fuerzas del mal. Kutu logra defender la casa del narrador y por este hecho, las actitudes de los demás actantes se complementan: Frente a la adversidad e indiferencia que antes era objeto Kutu, ahora existe una gran solidaridad y logran incorporar a Kutu como parte de la familia de la vecindad; frente al mal, triunfa el bien. El autor logra una postura crítica y se pone de parte de su actor principal que es el perro. Sus ideas y reflexiones que están dentro del texto lo delatan como un ser que se ha identificado

con Kutu y logra un gran cariño por el perro. El análisis se puede graficar de la siguiente manera:

Honradez (Kutu)		Pillaje (los demás perros)
Defensa (Kutu)		Ataque (Los demás perros)
Solidaridad (los vecinos de La esperanza) Ahora		Indiferencia (Los vecinos de La Esperanza) antes
EL bien Kutu, Los vecinos		El mal. Los perros callejeros
Final feliz (ahora)		Mundo caótico (antes)

En el segundo cuento “Fonseca”. La primera oposición que aparece es la vida familiar frente al abandono familiar. Los demás niños viven con su familia, mientras que Fonseca es huérfano abandonado a su suerte. La holgura frente a la subsistencia. Muchas familias holgadas utilizan a Fonseca como su servicio de mano para que les ayude a cambio de una propina. Por otra parte, el valor que se percibe en Fonseca es su actitud de sobrevivencia frente a la indiferencia. En la competencia de la jimkana, hay un detalle que a veces pasa un poco desapercibido; si hacemos una lectura más analítica, nos vamos a dar cuenta que quienes participan en la competencia de la jimkana solo son los niños pobres, el espectáculo es para la población, se supone que ese público es un sector que no tiene problemas económicos, que va a disfrutar de un espectáculo con participantes niños pobres. Los premios que ganan son para subsistir. Se percibe que los espectadores son los que no necesitan los premios, mientras que los competidores si para cubrir sus necesidades. Por tanto, esta oposición narrativa se da entre competidores y espectadores, niños pobres frente a público no necesitado. Al final, se da el dilema

entre el triunfo y la derrota, entre la felicidad fugaz frente a la tristeza larga, entre vivir una fantasía y volver a la realidad.

Niño en abandono (Fonseca)		Niños en Familia (los demás de la vecindad)
Subsistencia (Fonseca)		Holgura (algunas familias)
Sobrevivencia (Fonseca)		Indiferencia (La vecindad)
Niños pobres		Niños (hijos de papá)
Competidores		Espectadores
Felicidad fugaz		Tristeza larga
Mundo de fantasía (alcanzar el premio)		Mundo real (No logra trepar el palo encebao)

En “Los cadis” las oposiciones narrativas se dan en un principio entre familias con necesidades económicas (familias mineras), frente a familias pudientes (gringos) Niños con capacidades adultas (cadis), frente a adultos incapaces de cargar bultos (gringos). Ser cadi, es la aspiración más alta del niño, accede a un mundo fantástico, convertirse en ayudante de los gringos y aprender los secretos del juego, ese el mundo de la fantasía, solo durante el juego, los niños son felices, luego, cuando regresan a su casa, vuelven a la realidad, a ese mundo de necesidades. Por tanto, la oposición es entre la fantasía y la realidad. Ya en el propio juego de golf, se dan oposiciones entre los rivales del juego. Los competidores son muchos, pero solo dos llegan hasta la final por las condiciones de juego desplegado, ellos van eliminando uno por uno a los competidores, por tanto aquí se enfrentan la habilidad versus la ingenuidad, el profesionalismo frente a lo principiante, la técnica frente a lo amateur,

la capacidad frente a la inexperiencia. Las primeras virtudes serían para los dos competidores Patrick Johnson y Herbeth Bocks que tienen esas cualidades, mientras que los segundos serían los otros competidores que quedaron eliminados.

Finalmente, El deseo final llega a la frustración. Johnson no logra ganar el campeonato, pero a la vez, compromete a la ilusión de Víctor contra la desilusión final, la felicidad fugaz en tristeza. Luego, el paso del mundo infantil al mundo adulto cuando Víctor deja de ser cadí, ahí acaba su ilusión. Por tanto, el cuadro de oposiciones narrativas se puede graficar así:

Familias mineras		Gringos americanos
Niños con facultades adultas (cadis)		Adultos con incapacidades laborales (gringos)
Mundo fantástico (juego)		Mundo real (regreso a casa)
Habilidad (Johnson- Bocks)		Ingenuidad (competidores)
Profesionalismo		Amateur
capacidad		inexperiencia
Ilusión (ganar el juego)		Frustración (Perder el juego)
Mundo infantil (víctor)		Mundo adulto (víctor)

#### 4.2.6. Los roles sociales de los actantes

Estamos frente a historias que muy bien diferencian los roles sociales de los protagonistas. Como explicábamos líneas arriba, estas oposiciones se pueden hacer visibles cuando se identifican las familias mineras, frente a los funcionarios de la empresa, la pobreza frente a la abundancia, los niños frente a los adultos; todos

enmarcados en un contexto social realista, como la literatura sirve para presentar cuadros del realismo social de la vida en Cerro de Pasco; sin embargo, en el cuento “Los cadis” se percibe dentro de la estructura profunda del texto, un aspecto sustancial de los roles sociales de los protagonistas. Por ejemplo. Dan el trabajo a los niños para que carguen los palos de golf, cuando en le mundo corriente, ellos mismos pudieran cargar dichos palos; utilizan a niños necesitados para cumplir roles que ellos mismos pudieran hacerlo; claro, la excusa es que los cadis participan como ayudantes para recoger las bolillas o identificar dónde han caído en el terreno de juego. El narrador hace esta sutil diferencia para diferenciar los roles sociales de cada grupo en el cuento. Asimismo, los gringos se pasan de bonachones con los niños, reconocen su trabajo, pero a la vez, mantienen en el trabajo al niño que aprende destrezas; considero que esta parte sí, contribuye a la formación del niño que aprende nuevas cosas a partir del juego; pero una ve que cumplen su rol, esos niños, vuelven a la realidad. A sus casas, a su vida rutinaria. El rol social se diferencia con mayor nitidez al final de cuento. Los gringos terminan el campeonato, festejan con una fiesta en el salón del golf, los niños llevan los palos hasta la entrada, pero ellos no son los invitados. Leamos lo que expresa el narrador en esta parte final:

Ese día recibí una propina especial que eran como cuatro veces de lo normal, pero el grupo de «cadis» no nos queríamos Desde el perímetro, mirábamos los lujosos sillones que rodeaban la sala, las arañas colgantes que iluminaban el salón, el bar de vidrio repleto de whisky, vodka, coñac y otros tragos exóticos, los bocaditos y pasteles que reposaban en una mesa larga cubierta por un mantel blanco, el bufé de comidas sabrosas que los invitados saboreaban una y otra vez. Nos daban ganas de entrar y poder probar algo del bufé, pero los «cadis» no éramos los invitados, así que nos tuvimos que

contentar mirando desde afuera, sintiendo el olor y tragando nuestra saliva para contener el deseo. (Salazar, 2021, p.42)

Percibir la parte narrativa con mayor profundidad es el secreto de este cuento. Los gringos pueden ser buenos, bonachones, reírse con los niños, darles su propina; pero saben conservar bien su rol social, no pueden juntarse con la gente popular, con la “plebe”; por eso, los niños, por más que son sus “cadis”, aquellos que muchas veces les dieron suerte en sus partidos no son invitados a la fiesta, no pueden probar los riquísimos bocaditos que se exhiben en la mesa ni pueden comer; en otras palabras, están excluidos del sistema social que ellos imponen. Por tanto, los niños solo miran desde la ventana. Aquí ellos deben darse cuenta que pertenecen a otro mundo social, excluido del mundo de los gringos.

#### **4.2.7. El discurso narrativo de los tres cuentos**

En cuanto a lenguaje, a expresión, a la forma discursiva de cómo narran los cuentos si se identifican diferencias sustanciales entre los tres textos. “Kutu” fue escrito en 1953 y para ser su primer texto es reconocible el valor del texto. David Elí Salazar (2016) dice al respecto:

Con “Kutu”, Daniel Casquero inicia el cuento moderno en Pasco. Esta idea se fundamenta en la estructura y la dimensión estética que la componen. Al margen de su sencillez, de un relato corto, de una historia cotidiana en un campamento minero, con expresiones lingüísticas comprensibles. “Kutu” va más allá de cualquier relato que se acostumbraba leer en los diarios cerreños, porque reúne las condiciones necesarias dentro de su complejidad artística. Desde las primeras descripciones, el lenguaje poético inunda el texto: “Su voz vocinglera se expandía en arcoíris de retozonas vibraciones a través de las infinitas lomas o por las callejas que conformaban el campamento minero” (: 45) y esta vena poética no lo pierde hasta el final. El autor es cuidadoso y lo

que más le interesa “es el acto del narrar”, de construir imágenes muy sugestivas y la pericia de conducir la narración sin dejar de lado a su protagonista, el perro Kutu. Estas descripciones son muy puntuales, no descuida los detalles mínimos y los espacios donde se desarrolla la trama pertenecen al ambiente minero que le confiere la tipicidad de un cuento auténticamente pasqueño. (Salazar, 2016, p228-229)

En cuanto a “Fonseca”, es un cuento ágil, ameno que se deja leer y atrapa al lector. Consultando al mismo Salazar (2016) que dice es “el mejor cuento que ha escrito César Pérez Arauco” y se fundamenta en lo siguiente:

Creemos que el cuento de Pérez va más allá de una simple expresión “social y realística”. Si bien es cierto que su obra creativa se inserta dentro de la tradición social realista, el último cuento incorpora varios elementos donde se problematiza la condición del niño en el país, condición que no sólo es del niño, sino también de la familia en abandono en una sociedad indiferente y hostil. Es la problemática existencial de un infante que afronta la vida con conductas adultas. La jimkana es su esperanza para salir de la carencia de abrigo y poder cubrir su cuerpo enteco y triste; pero el texto revela otras circunstancias como que la competencia resulta represiva y degradadora para los niños. El público “goza” de las actitudes de los pobres, se somete a los infantes huérfanos a actitudes vergonzantes y ridículas. En otras palabras, son los “pobres” quienes tienen que hacer el espectáculo para satisfacer a aquellos que “no son pobres”. La actitud de Fonseca es ejemplar. No se amilana, su ilusión se convierte también en una actitud lúdica, que es parte del juego y para ello hace uso de su destreza logrando trepar un tramo del “palo encebao” echando tierra para contrarrestar la grasa del madero y así escalar apoyándose de sus manos y piernas. El autor juega en este pasaje



con los sentimientos del lector, se alegra cuando su héroes está a punto de conseguir el objetivo, pero lástima, entristece cuando fracasa en el último intento hasta tocar piso. El final también es importante, distinto a los tres finales de sus cuentos anteriores. Está dotado de una esperanza, “El año que viene sí treparé” expresa el actor sin caer en la desesperación y con un cierto orgullo de poder haber alcanzado más éxito que los demás niños. Su marcado pesimismo del texto inicial, la descarnada descripción de pobreza e infortunio que vive Fonseca, son cubiertos por la dosis de esperanza que culmina el cuento, pasando de una condición de pobreza a un optimismo iluso que vendrá pronto. (Salazar, 2016, p. 251-252)

En el cuento “Los cadis” encontrados diversas formas narrativas, fundamentalmente nutridas de las técnicas literarias más contemporáneas que utilizan los escritores modernos. Por ejemplo, en muchos pasajes, la forma narrativa lleva a lo lírico, en una descripción poética que enriquece la descripción. Veamos un solo ejemplo cómo describe el paisaje:

Al llegar al grifo Monte Carlo, desviábamos el camino cruzando el césped de las hermosas canchas de golf, nuestros pasos se hundían suavemente en esa inmensa alfombra verde y daba ganas de acariciarla con las manos. Llegábamos a un pequeño riachuelo, donde el agua cristalina golpeaba mansamente los guijarros haciendo burbujas en el centro, en los cuales una veintena de mujeres gordas, en su mayoría esposas de mineros, se apostaban a las orillas para lavar los grasientos overoles de sus maridos. A partir de las nueve de la mañana, la lomada de Garga empezaba a pintarse de prendas multicolores y como un rompecabezas o un tablero de ajedrez gigante, las ropas tendidas se dejaban mimar por los rayos del sol. Desde la carretera se podía contemplar un ejército de camisas de bayeta, chaquetas

de cordellate, jeans americanos, mamelucos desteñidos y hasta un pelotón de frazadas con figuras de tigres que le cambiaban de color a este fastuoso espacio natural. (Salazar, 2021, p. 27)

Asimismo, los diálogos son muy importantes, debido a la tensión e intriga que mantiene, son diálogos muy contradictorios, creemos que dar la palabra a los actores del cuento y que se expresen con sus propias interjecciones o palabras ha sido un acierto del narrador. Asimismo, en ese diálogo es que aparece nombres claves y “técnicos” propios del juego del golf que nosotros la gente común no conoce, el autor seguro que tuvo que documentarse bien para saber en qué consiste una partida de Golf y verificar el nombre de los palos, de los juegos, de las reglas, de la distribución de la cancha. Mario Malpartida Besada (2022), ha dicho en la presentación a este libro, refiriéndose al cuento, “Es un manual del golf”. Por ello saltan a la vista palabras propias del juego: “tee de salida”, “madera grande”, “híbrido”, “pitching wedge”, “putter”, Los puntajes en el juego: “Albatros”, “Eagles”, “Bogey”, “Hándicap”. Toda una lexicología propia del juego de golf puesta al descubierto.

En cuanto a suspenso, ahí existe una narración muy bien calculada... sabe llevar el hilo de la narración y manejar el suspenso para demorar el cuento, pero marcando el interés del lector, todos están imaginando que al final era previsible que Johnson debería ganar, pero el fina fue frustrante, no satisfizo el deseo del lector que se identificó con Johnson y con Víctor como cadí.

Por todos estos atributos, consideramos que este cuento es de estructura moderna que enriquece la técnica narrativa en la literatura pasqueña.

## CONCLUSIONES

1. Consideramos que uno de los aportes fundamentales que realizamos en esta tesis es haber desarrollado varias estrategias de análisis e interpretación literaria utilizando el método semiótico para abordar tres cuentos cerreños, cuyo desarrollo son un recurso de innovación educativa que puede aplicarse en el sistema educativo de Cerro de Paso en el nivel secundario y el área de comunicación y literatura. El análisis semiótico nos permite abordar los cuentos desde otra perspectiva contemporánea de análisis, innovando las técnicas y estrategias didácticas que se desarrollan paso a paso y así, contribuir desde la literatura a la innovación educativa de la región Pasco, esperando que nuestras ideas sean tomadas en cuenta para su desarrollo y perspectivas en el siglo XXI.
2. El estudio teórico de la ciencia semiótica es inmenso. Esta tesis no sería espacio para desarrollar las líneas temáticas que se desarrollan y las disciplinas semióticas alcanzadas en la época contemporánea; sin embargo, haber reunido un conjunto de textos de teoría semiótica, desde la historia de esta ciencia, pasando a revisar a los más claros exponentes de esta teoría, detenerse en los aportes de Peirce, Roland Barthes, Greimas, etc., han dado el soporte que necesitábamos para establecer el método y llevarlo a nuestro campo de estudio que es analizar cuentos de autores pasqueños; con ello, contextualizamos el estudio, llevamos al campo específico que es dónde se puede desarrollar con mayor precisión este método y valer como recurso de innovación en las instituciones educativas de Pasco.
3. El método semiótico que se utiliza en esta tesis no es copia literal de los modelos que existen sobre semiótica en la bibliografía existente; más bien es una adaptación al medio y espacio en que se desarrolla (Cerro de Pasco) y a los intereses de innovación educativa que se requiere. Por ello, se analiza tres cuentos de autores pasqueños que tienen afinidades temáticas y están relacionadas con el mundo infantil y escolar de

Cerro de Pasco. El método contempla los datos generales, una lectura integral del texto, la redacción del argumento, los rastros biográficos del autor para entrar al método propiamente semiótico como: La secuencialización de la historia, que son micro unidades narrativas donde se da cuenta de los hechos más importantes del cuento de manera ordenada en la que se privilegia las acciones de los personajes (actantes desde la perspectiva semiótica). Aplicación del modelo actancial de Greimás hasta llegar a la interpretación. Con ello, el método permite una nueva forma de abordar el análisis del cuento para ser aplicados en estudiantes de la I.E. César Vallejo de Cerro de Pasco, pero que se puede ampliar a las otras instituciones educativas de Pasco por la afinidad y espacio de la ciudad.

4. Los tres cuentos de autores pasqueños han sido analizados bajo el método semiótico para analizar e interpretar cuentos, con mayor énfasis en el uso del modelo actancial de Greimas. Sus resultados contribuyen significativamente a la innovación educativa en nuestro medio. Hay que precisar que estudios sobre este modelo, aún no se han realizado en la escuela de pos grado de nuestra universidad; por ello es una contribución desde la academia al sistema educativo de Cerro de Pasco. El modelo actancial permite la correlación entre Sujeto-Objeto; destinador-destinatario; Ayudante-Oponente. Estas correspondencias, contradicciones hacen que las acciones de los actantes son roles que se cumplen en todo cuento y que no pueden escapar a esta fórmula; con ello se demuestra que la parte importante en los cuentos es ubicar el “rol de los actantes”, su desempeño, su acción. De allí que “Kutu” en el primer cuento realiza una acción heroica de defensa de su amo, logra ahuyentar a los otros perros; “Fonseca” tiene el deseo de ganar la competencia del “palo encebao”, está a punto de cumplirlo, pero en el último momento fracasa; como Víctor en “Los cadis” su deseo es convertirse en “cadi” (cargador de los palos de golf) esta a punto de triunfar como cadi, hasta que en el último partido, su competidor pierde el partido de golf. Estos roles están

bien diferenciados, pero a la vez, que se hacen más dinámicos y comprensibles para los estudiantes.

5. La secuencialización de las historias es una estrategia muy importante dentro del modelo semiótico, por medio de ello se logra ordenar la trama del cuento, se desarrolla el rol de cada actante. Gracias a estas estrategias, más adelante se puede hacer uso del modelo actancial de Greimas, con ello, las acciones de los personajes se evidencian, se valora por sus acciones, por el rol que cumplen cada uno de ellos dentro del cuento.
6. En el nivel profundo, los cuentos analizados bajo el modelo semiótico, tienen puntos de coincidencia y desarrollan una mirada sobre Cerro de Pasco desde su problemática histórica. En primer lugar, son historias del mundo minero, de las consecuencias del trabajo minero, no la minería extractiva y el trabajo en los socavones, sino historia de niños, de hijos de mineros que viven una vida cotidiana en Cerro de Pasco, víctimas de infortunios y necesidades. Por ello, estos cuentos revelan la problemática infantil contemporánea de Cerro de Pasco, las actitudes adultas que asumen los niños, la diferencia de clases sociales, el lugar que les corresponden. Por ejemplo, en “Fonseca”, como lo menciona Salazar, “son los niños de los pobres que hacen divertir a la población”, o como en “Los cadis”, los cadis, a pesar de ser los ayudantes de los gringos, no pueden ingresar a la fiesta porque no son los invitados, son excluidos socialmente del lugar de los gringos. En resumen, son cuentos que desarrollan el universo narrativo de Cerro de Pasco.
7. Finalmente, Los autores pasqueños, al problematizar la vida cotidiana de Cerro de Pasco desde la construcción de historias de vida y analizando estas historias desde el método semiótico, es una forma de contribuir a la innovación educativa y afianzar la identidad cultural de los estudiantes, población en general. Si aplicáramos esta metodología, estamos seguros que contribuiría significativamente a mejorar la calidad

interpretativa de los cuentos, pero a la vez, los pasqueños tendrían mayor identidad cultural, porque las historias hablan de la vida de Cerro de Pasco, historia que puede ser similar a la de un estudiante de la época y al leerlos, los alumnos pueden encontrar su propia historia.

## RECOMENDACIONES

1. Recomiendo a los estudiantes de pos grado a que sus investigaciones puedan ser abordadas desde el enfoque cualitativo. Haciendo la revisión de tesis en el repositorio de la UNDAC, casi todas las tesis (por no decir todas) están siendo abordadas desde el enfoque cuantitativo; esta tendencia no está mal, los resultados son muy importantes, pero dado a la posibilidad que te permite el reglamento de Grados y Títulos, hay que buscar también otras alternativas; y una de ellas es el enfoque cualitativo donde el desarrollo de las ideas, las reflexiones, los juicios sobre una materia te permite profundizar y así puedas plantear ideas para el debate académico y ensayar más alternativas investigativas.
2. Recomiendo que la biblioteca de nuestra universidad pueda ampliar los volúmenes de textos físicos y pueda adquirir bibliografía digital en semiótica. En el mundo global, hay una gran bibliografía que no la tenemos en la UNDAC; las autoridades deben hacer posible para que puedan adquirir una base de datos de libros especializados en semiótica del texto, y las otras semióticos, artículos científicos sobre semiótica, deben adquirir la base de datos de Scopus, WOS, Scielo, donde se encuentra a texto completo la bibliografía requerida.
3. Recomiendo que la formación de la teoría semiótica tendría que venir desde el pre grado. Hay que instalar en las asignaturas de cursos generales uno de semiótica general para que todos los estuantes universitarios tengan conocimientos básicos sobre las ciencia de las significaciones; esto permitirá que se habrá nuevos horizontes de entrada a las investigaciones, los estudiantes puedan abordar las ciencias, las humanidades desde la semiótica; lo que quiero decir es que no cerremos los conocimientos en las metodologías tradicionales, sino se apertura nuevos modelos, formas de abordar los textos literarios, las comunicaciones, las ciencias sociales.

## REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Anne, H. (2021) *Historia de la semiótica. Traducción de Enrique Ballón Aguirre*. Biblioteca Virtual Cervantes. <https://www.designisfels.net/wp-content/uploads/2021/05/Historia-de-la-semio%CC%81tica.pdf>
- Arboleda, N. (2012) *La lectura crítica y su incidencia en el rendimiento académico de los estudiantes de la escuela fiscal mixta "Francisco Sandoval Pastor" del cantón La Mana periodo lectivo 2011-2012*. (Tesis para optar el Título de Licenciada en Ciencias de la Educación, mención en Educación Básica). Universidad Técnica de Cotopaxi de La Maná, Ecuador. Repositorio.utc.edu.ec/bitstream/27000/5044/1/T-003031.pdf
- Barthes, R. (1970) *Introducción al análisis estructural de los relatos*, Editorial Tiempo Contemporáneo.
- Belaïchi, A. (2008) Didáctica del análisis semiótico del texto literario. *Espiral, cuadernos del profesorado*, 1, (2). [file:///C:/David/Documents/Downloads/Dialnet\\_DidacticaDelAnalisisSemioticoDelTextoLiterario-2661197.pdf](file:///C:/David/Documents/Downloads/Dialnet_DidacticaDelAnalisisSemioticoDelTextoLiterario-2661197.pdf)
- Blanco, D. & Bueno R. (1989) *Metodología del análisis semiótico*. Universidad de Lima.
- Blanco, Á. F. (2007) *Innovación educativa en la universidad*. Taurus ediciones.
- Bonillo, V., & Álvarez, C. (2010). *diseño de investigación cualitativa: parte II*. Universidad de Puerto Rico. [http://cea.uprrp.edu/wpcontent/uploads/2013/05/diseos\\_de\\_investigacioncualitativa\\_ii\\_-\\_vbonilla.pdf](http://cea.uprrp.edu/wpcontent/uploads/2013/05/diseos_de_investigacioncualitativa_ii_-_vbonilla.pdf).
- Calderón, L., & Panaqué., Y. Y. (2017) *El cuento como estrategia didáctica para el desarrollo de la comunicación en los niños y niñas de 05 años del aula Joyitas de alegría de la institución educativa N°16192-5 de Junio* (Trabajo para obtener el grado académico de Bachiller en Educación) Universidad Nacional Pedro Ruiz Gallo, Lambayeque: <repositorio.unprg.edu.pe/bitstream/handle/UNPRG/1788/BC-TES TMP640.pdf?sequence=1&isAllowed=y>.



- Cañal Leon, Pedro , & Otros. (2002) *La Innovación Educativa*. Editorial Taurus.
- Courtés, J. (1997). *Análisis semiótico del discurso*. Del enunciado a la enunciación. Gredos.
- Cruz, A. (2019) *Métodos semióticos en la lectura de textos artístico- visuales, para desarrollar el pensamiento lógico - espacial de estudiantes de la Escuela Profesional de Arquitectura - USAT*. (Tesis para optar el grado de Magíster Educación con Mención en Docencia en el Nivel Superior. Unidad de Posgrado, Facultad de Educación) Universidad Nacional Mayor de San Marcos, Perú.  
[https://cybertesis.unmsm.edu.pe/bitstream/handle/20.500.12672/11806/Cruz\\_sa.pdf?sequence=1&isAllowed=y](https://cybertesis.unmsm.edu.pe/bitstream/handle/20.500.12672/11806/Cruz_sa.pdf?sequence=1&isAllowed=y)
- De Saussure, F. (1916) *Curso de lingüística general*. (24<sup>a</sup>.ed.). Losada.
- Entrevernes (Grupo de) (1982) *Análisis semiótico de los textos*. Ediciones Cristiandad.
- Ibáñez, J. (2012) El método abductivo de Pierce. *Sociología Necesaria*.  
<http://www.sociologianecesaria.com/2012/10/metodo-abductivo-pierce.html>
- Mendoza, I. (2013) *Teoría semiótica*. Utel blog Universidad. <https://utel.edu.mx/blog/10-consejos-para/teoria-semiotica/>
- Fontanille, J. (2001). *Semiótica del discurso*. Ediciones del Fondo de Cultura Económica y la Universidad de Lima.
- Gonzales., M. (1986). *el cuento. sus posibilidades en la didáctica de la literatura*. CAUCE, Revista de Filología y su Didáctica, 9, pp. 195 – 208.  
[https://cvc.cervantes.es/literatura/CAUCE/pdf/cauce09/cauce\\_09\\_010.pdf](https://cvc.cervantes.es/literatura/CAUCE/pdf/cauce09/cauce_09_010.pdf).
- Greimas y Courtes (1992). *Diccionario de semiótica. I, II*. Editorial Gredos.
- Guarnizo., D. (2014). *El cuento como estrategia pedagógica para la formación de hábitos de lectura desde la primera infancia*. (Tesis para optar al título de Licenciado en Pedagogía Infantil) Universidad de Tolima, México.  
<https://repository.ut.edu.co/server/api/core/bitstreams/f472d0cd-4790-4fb5-8f2d-fc532df711dc/content>

- Hernández, G. (edit. y trad.) (1994). *Figuras y estrategias. Entorno a una semiótica de lo visual*. Siglo Veintiuno Editores.
- Karam, T. (2009) Introducción a la semiótica". *Portal de la comunicación de la Universidad Autónoma de Barcelona*, recuperado de [http://www.portalcomunicacion.com/esp/n\\_aab\\_lec\\_3.asp?id\\_llico=18&index=11](http://www.portalcomunicacion.com/esp/n_aab_lec_3.asp?id_llico=18&index=11)
- Mendoza, I. (2013) *Teoría semiótica*. Utel blog Universidad. En <https://utel.edu.mx/blog/10-consejos-para/teoria-semiotica/>.
- Pérez, C. (1994) *El folklore literario del Cerro de Pasco*. Editorial San Marcos.
- Rodríguez, A. (2009) Análisis semiótico de "El corazón delator" de Edgar Allan Poe. *Opcion*, 25, (60), pp.28-40. <https://www.redalyc.org/pdf/310/31012531003.pdf>
- Salazar, D.E. (2021) *Al filo de la muralla*. Editorial San Marcos.
- Quezada, O. (1996) *Semiosis, conocimiento y comunicación*. Ediciones de la Universidad de Lima.
- Salazar, D.E. (2014) *Proceso de la literatura pasqueña, tomo I, Poesía*. Editorial San Marcos.
- Salazar, D.E. (2016) *Proceso de la literatura pasqueña, tomo II, Narrativa*. Editorial San Marcos.
- Saniz, L. (2008) El esquema actancial explicado. *Punto Cero*, 13 (16) pp. 91-97. [http://www.scielo.org.bo/scielo.php?script=sci\\_arttext&pid=S1815-02762008000100011#:~:text=El%20esquema%20actancial%20constituye%2C%20por,la%20configuraci%C3%B3n%20de%20los%20personajes.&text=El%20modelo%20actancial%2C%20por%20otra,una%20visi%C3%B3n%20nueva%20del%20personaje](http://www.scielo.org.bo/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1815-02762008000100011#:~:text=El%20esquema%20actancial%20constituye%2C%20por,la%20configuraci%C3%B3n%20de%20los%20personajes.&text=El%20modelo%20actancial%2C%20por%20otra,una%20visi%C3%B3n%20nueva%20del%20personaje)
- Sarrias, B. E. (2001) *IX Congreso de Innovación Educativa en las Enseñanzas Técnicas*. Gráficas de Vigo, S.L.

Silva, H. J. (2017) Semiótica contemporánea: cruce de saberes y análisis de un caso. *Razón Y Palabra*, 21(4\_99), 178–196.

<https://www.revistarazonypalabra.org/index.php/ryp/article/view/1085>

TORRES, R. M. (2015) *Innovación Educativa, una Oportunidad de Enriquecer la Labor Pedagógica del Docente*. Venezuela: Universidad de la Sabana.

Valenzuela F., A. (1993) *Innovación en la educación universitaria en América Latina*. CINDA.

Zecchetto, V. (2003). *La danza de los signos: Nociones de semiótica general*. La crujía ediciones.

Zilberberg, C. (2000). *Ensayos sobre semiótica tensiva*. Ediciones del Fondo Editorial Universidad de Lima.

**ANEXOS**  
**INSTRUMENTO DE RECOLECCIÓN DE DATOS**  
**TESIS**  
**FICHA DE ANÁLISIS SEMIÓTICO DE UN CUENTO**

**TÍTULO DEL PROYECTO**

**ANÁLISIS SEMIÓTICO DE CUENTOS COMO RECURSO DE INNOVACIÓN  
EDUCATIVA EN ESTUDIANTES DE LA I.E. CÉSAR VALLEJO DE  
YANACANCHA**

**1.1. DATOS GENERALES**

- a. Nombre de la obra
- b. Nombre del investigador (a)
- c. Fecha de publicación
- d. Línea de investigación
- e. Horizonte de tiempo

**1.2. DATOS EXTRATEXTUALES**

- a. Rastros biográficos del autor
- b. Acontecimientos históricos sociales
- c. Ubicación de la obra

**1.3. Análisis semiótico de la historia**

- a. Argumento del cuento
- b. Secuencialización: Identificación de los apartados del texto.
- c. Aplicación del modelo actancial de Greimas
- c. oposiciones narrativas

**1.4.2. Análisis del discurso**

- a. Nivel del lenguaje

b Técnicas literarias empleadas

c. Figuras literarias Metáforas,

d. El punto de vista

**1.5. Interpretación de los cuentos cerreños**

1.6. Conclusiones

1.7. Referencias bibliográficas

**PROCEDIMIENTO DE VALIDACIÓN Y CONFIABILIDAD DEL INSTRUMENTO  
DE INVESTIGACIÓN**

**TÍTULO DE LA TESIS**

**Análisis semiótico de cuentos como recurso de innovación educativa  
en estudiantes de la I.E. César Vallejo de Yanacancha**

**Tesista : Ángel Emerson, ESPINOZA VALERIO**

**Instrucción.** Luego de analizar y cotejar el instrumento de investigación “Encuesta a docentes del área de Ciencia, Tecnología y Ambiente de Cerro de Pasco”, con la matriz de consistencia del presente, le solicitamos cordialmente que en base a su criterio y experiencia profesional valide dicho instrumento para su aplicación.

Para cada criterio considere la escala de 1 a 5

1	No	a. Poco aceptable	b. Regular	4 aceptable	5 muy aceptable
---	----	----------------------	------------	-------------	--------------------

Criterio de	Puntuación					Argumento	Observaciones y sugerencias
	1	2	3	4	5		
Validez del contenido					X	Preciso, un marco teórico sostenible y bien documentado	Ninguna
Validez de criterio metodológico				X		Muy acertado combinar la investigación Cualitativa	Ninguna
Validez de intención y objetividad de medición y observación					X	La medición de la observación se hace a través de círculos estadísticos apropiados	No hay necesidad de utilizar el sistema SPSS
Presentación y formalidad del instrumento				X		Buena construcción del instrumento, acorte con la investigación	Ninguna
Total parcial							
<b>TOTAL</b>	<b>18</b>						


Puntuación:

De 4 a 11 no validad: reformular

De 11 a 14 no válido, modificar

De 15 a 17 válido, mejorar

De 17 a 20 Válido, aplicar

Apellidos y nombres	Dr. Marcelino Erasmo Huamán Panéz DNI 20886323	 <b>FIRMA</b>
Grado académico	Doctor	
Mención	Doctor en Ciencias de la Educación	
Universidad	Nacional Enrique Guzmán y Valle	





<b>TOTALES PARCIALES</b>	2	2	2	2	2	2	2	2	2	1	1
<b>TOTAL</b>	<b>De acuerdo</b>								<b>18</b>		

**APELLIDOS Y NOMBRES DEL VALIDADOR:**

Dra. PORRAS COSME, SANYOREI

**GRADO ACADÉMICO Y/O SEGUNDA ESPECIALIZACIÓN:**

Estudios de posgrado:

DOCTORA EN EDUCACIÓN por la UNIVERSIDAD NACIONAL FEDERICO VILLARREAL – PERÚ

**CARGO U OCUPACIÓN:** Docente de la Facultad de Ciencias de la Educación, de la UNIVERSIDAD NACIONAL DANIEL ALCIDES CARRIÓN

Pasco, 21 de diciembre de 2023

Dra. PORRAS COSME, SANYOREI

DNI: 40144077

**Puntaje total = 18/20**

<b>Leyenda:</b>	<b>00</b>	<b>-</b>	<b>05</b>	<b>DEFICIENTE</b>	<b>( )</b>
	<b>06</b>	<b>-</b>	<b>10</b>	<b>REGULAR</b>	<b>( )</b>
	<b>11</b>	<b>-</b>	<b>15</b>	<b>BUENO</b>	<b>( )</b>
	<b>16</b>	<b>-</b>	<b>20</b>	<b>MUY BUENO</b>	<b>(X)</b>

UNIVERSIDAD NACIONAL DANIEL ALCIDES CARRIÓN  
ESCUELA DE POSGRADO

**FICHA DE VALIDACIÓN DE INSTRUMENTOS DE EVALUACIÓN**

TÍTULO DE LA INVESTIGACIÓN:

Análisis semiótico de cuentos como recurso de innovación educativa en estudiantes de la I.E.  
César Vallejo de Yanacancha

**MAESTRÍA EN GERENCIA E INNOVACIÓN EDUCATIVA**

INVESTIGADOR:

**ANGEL EMERSON ESPINOZA VALERIO**

ESCALA DE VALORACIÓN	0=Desacuerdo 1=Ni acuerdo ni desacuerdo 2= De acuerdo										
ASPECTOS	INDICADORES	PREGUNTAS/ÍTEMS									
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
<b>1. CLARIDAD</b>	Está formulado con lenguaje apropiado	2									
<b>2. OBJETIVIDAD</b>	Está expresado en conductas observables		2								
<b>3. ACTUALIDAD</b>	Adecuado al avance de la ciencia y la tecnología			2							
<b>4. ORGANIZACIÓN</b>	Existe una organización lógica				2						
<b>5. SUFICIENCIA</b>	Comprende los aspectos en cantidad y calidad					2					
<b>6. INTENCIONALIDAD</b>	Adecuado para valorar aspectos de las estrategias						2				
<b>7. CONSISTENCIA</b>	Basados en aspectos teóricos – científicos							2			
<b>8. COHERENCIA</b>	Entre los índices, indicadores y las dimensiones								2		
<b>9. METODOLOGÍA</b>	La estrategia responde al propósito del diagnóstico									1	
<b>10. OPORTUNIDAD</b>	El instrumento ha sido aplicado en el momento oportuno y más adecuado										1
<b>TOTALES PARCIALES</b>		2	2	2	2	2	2	2	2	1	1
<b>TOTAL</b>		<b>De acuerdo</b>								<b>18</b>	

**APELLIDOS Y NOMBRES DEL VALIDADOR:**

Mg. VILLANES ARIAS, ADA GABRIELA

**GRADO ACADÉMICO Y/O SEGUNDA ESPECIALIZACIÓN:**

Estudios de posgrado:

MAESTRO EN EDUCACION MENCION: INVESTIGACION Y TECNOLOGIA EDUCATIVA, por la  
UNIVERSIDAD NACIONAL DANIEL ALCIDES CARRIÓN

**CARGO U OCUPACIÓN:** Docente de la Facultad de Ciencias de la Educación, de la  
UNIVERSIDAD NACIONAL DANIEL ALCIDES CARRIÓN

Pasco, 21 de diciembre de 2023



Mg. VILLANES ARIAS, Ada Gabriela  
DNI: 04000509

**Puntaje total = 18/20**

<b>Leyenda:</b>	<b>00</b>	<b>-</b>	<b>05</b>	<b>DEFICIENTE</b>	<b>( )</b>
	<b>06</b>	<b>-</b>	<b>10</b>	<b>REGULAR</b>	<b>( )</b>
	<b>11</b>	<b>-</b>	<b>15</b>	<b>BUENO</b>	<b>( )</b>
	<b>16</b>	<b>-</b>	<b>20</b>	<b>MUY BUENO</b>	<b>(X)</b>

UNIVERSIDAD NACIONAL DANIEL ALCIDES CARRIÓN

ESCUELA DE POSGRADO

**FICHA DE VALIDACIÓN DE INSTRUMENTOS DE EVALUACIÓN**

TÍTULO DE LA INVESTIGACIÓN:

Análisis semiótico de cuentos como recurso de innovación educativa en estudiantes de la I.E.  
César Vallejo de Yanacancha

**MAESTRÍA EN GERENCIA E INNOVACIÓN EDUCATIVA**

INVESTIGADOR:

**ANGEL EMERSON ESPINOZA VALERIO**

ESCALA DE VALORACIÓN	0=Desacuerdo 1=Ni acuerdo ni desacuerdo 2= De acuerdo												
	ASPECTOS	INDICADORES	PREGUNTAS/ÍTEMS										
1			2	3	4	5	6	7	8	9	10		
1. CLARIDAD	Está formulado con lenguaje apropiado	2											
2. OBJETIVIDAD	Está expresado en conductas observables		2										
3. ACTUALIDAD	Adecuado al avance de la ciencia y la tecnología			2									
4. ORGANIZACIÓN	Existe una organización lógica				2								
5. SUFICIENCIA	Comprende los aspectos en cantidad y calidad					2							
6. INTENCIONALIDAD	Adecuado para valorar aspectos de las estrategias						2						
7. CONSISTENCIA	Basados en aspectos teóricos – científicos							2					
8. COHERENCIA	Entre los índices, indicadores y las dimensiones								2				
9. METODOLOGÍA	La estrategia responde al propósito del diagnostico										1		
10. OPORTUNIDAD	El instrumento ha sido aplicado en el momento oportuno y más adecuado												1
<b>TOTALES PARCIALES</b>		<b>2</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	
<b>TOTAL</b>		<b>De acuerdo</b>										<b>18</b>	

**APELLIDOS Y NOMBRES DEL VALIDADOR:**

Mg. ESPINOZA APOLINARIO, ULISES


**GRADO ACADÉMICO Y/O SEGUNDA ESPECIALIZACIÓN:**

Estudios de posgrado:

MAESTRO EN EDUCACION MENCION: INVESTIGACION Y TECNOLOGIA EDUCATIVA, por la  
UNIVERSIDAD NACIONAL DANIEL ALCIDES CARRIÓN

**CARGO U OCUPACIÓN:** Docente de la Facultad de Ciencias de la Educación, de la  
UNIVERSIDAD NACIONAL DANIEL ALCIDES CARRIÓN

Pasco, 21 de diciembre de 2023



Mg. ESPINOZA APOLINARIO, Ulises  
DNI: 04070824

**Puntaje total = 18/20**

<b>Leyenda:</b>	<b>00</b>	<b>-</b>	<b>05</b>	<b>DEFICIENTE</b>	<b>( )</b>
	<b>06</b>	<b>-</b>	<b>10</b>	<b>REGULAR</b>	<b>( )</b>
	<b>11</b>	<b>-</b>	<b>15</b>	<b>BUENO</b>	<b>( )</b>
	<b>16</b>	<b>-</b>	<b>20</b>	<b>MUY BUENO</b>	<b>(X)</b>

## ANEXOS

### MATRIZ DE CONSISTENCIA

#### TÍTULO DE LA TESIS:

#### ANÁLISIS SEMIÓTICO DE CUENTOS COMO RECURSO DE INNOVACIÓN EDUCATIVA EN ESTUDIANTES DE LA I.E. CÉSAR VALLEJO DE YANACANCHA

Problemas	Objetivos	Hipótesis	Variables	Indicadores	Diseño metodológico	Instrumentos
<p><b>Problema general.</b></p> <p>¿De qué manera, el análisis semiótico de cuentos funciona como recurso de innovación educativa en el área de comunicación y literatura en estudiantes de la I.E. César Vallejo de Yanacancha, Pasco?</p> <p><b>Problemas específicos</b></p> <p>a. En qué medida, las estrategias didácticas del análisis semiótico de cuentos inciden en la innovación educativa del área de comunicación y literatura en estudiantes de la I.E. César Vallejo</p>	<p><b>Objetivo general</b></p> <p>Desarrollar estrategias de análisis semiótico de cuentos que funcionen como recurso de innovación educativa en el área de comunicación y literatura en estudiantes de la I.E. César Vallejo de Yanacancha, Pasco.</p> <p><b>Objetivos específicos</b></p> <p>a. Elaborar estrategias didácticas de análisis semiótico de cuentos que incidan significativamente en la innovación educativa del área de comunicación y</p>	<p><b>Hipótesis general</b></p> <p>El análisis semiótico de cuentos como recurso de innovación educativa desarrolla significativamente el proceso de enseñanza-aprendizaje del área de comunicación y literatura en los estudiantes de la I.E. César Vallejo de Yanacancha.</p> <p><b>Hipótesis específicos</b></p> <p>a. El uso adecuado de estrategias didácticas del análisis semiótico de cuentos trae como consecuencia la innovación educativa del área de comunicación y literatura en estudiantes de la I.E. César Vallejo de Yanacancha, Pasco.</p>	<p><b>Variable Independiente</b></p> <p>Análisis semiótico de cuentos</p> <p><b>Variable Dependiente.</b></p> <p>Innovación educativa</p> <p><b>Variable interviniente</b></p> <p>Estudiantes de la I.E. César Vallejo de Yanacancha, Pasco.</p>	<p><b>I. Variable Independiente</b></p> <p>Lectura crítica</p> <p>- Argumento del cuento</p> <p>-Rastros biográficos del autor</p> <p>- Proceso histórico-sociales</p> <p>- Fijación del texto en el tiempo y espacio</p> <p>-La retención</p> <p>-La comprensión</p> <p>- El enjuiciamiento</p> <p>Personajes y escenarios</p> <p>Secuencialización del texto.</p> <p>Secuencia 1</p> <p>Secuencia 2</p> <p>Secuencia 3</p> <p>Secuencia 4</p> <p>Análisis del corpus</p> <p>Recursos técnicos</p>	<p><b>Población</b></p> <p>La población lo constituye los estudiantes del 4to año de secundaria de la I.E. César Vallejo de Yanacancha Pasco. Son 4 secciones, cada uno de 25 estudiantes. Total 100 estudiantes de manera global.</p> <p><b>Muestra</b></p> <p>Se utilizará la técnica no probabilística. Para ello escogeremos aleatoriamente un aproximado del 30% de los estudiantes del 4to. Año de secundaria que suman 30 estudiantes.</p> <p><b>Tipo de investigación</b></p> <p><b>MIXTO:</b></p> <p>Cualitativa</p> <p>Cuantitativa</p>	<p>Ficha de Análisis semiótico de cuentos.</p>

<p>de Yanacancha, Pasco?</p> <p>b. De qué forma, el análisis e interpretación semiótica de cuentos cerreños afianza la identidad cultural como recurso de innovación educativa en estudiantes de la I.E. César Vallejo de Yanacancha, Pasco?</p>	<p>literatura en estudiantes de la I.E. César Vallejo de Yanacancha, Pasco?</p> <p>b. Afianzar sistemáticamente e el análisis e interpretación semiótica de cuentos cerreños que desarrollen la identidad cultural como recurso de innovación educativa en estudiantes de la I.E. César Vallejo de Yanacancha, Pasco?</p>	<p>b. El análisis e interpretación semiótica de cuentos cerreños como recurso de innovación educativa afianza sustancialmente la identidad cultural en estudiantes de la I.E. César Vallejo de Yanacancha, Pasco.</p>		<p>-Estrategias en el arte de contar</p> <p>-El narrador</p> <p>-El uso del tiempo</p> <p>-El punto de vista</p> <p>Interpretación del texto</p> <p>Ideas finales</p> <p><b>2. Variable dependiente</b></p> <p>El Constructivismo o Aprendizaje significativo</p> <p>Teorías de comprensión lectora</p> <p>Teoría semiótica</p> <p>El método semiótico de análisis e interpretación de textos</p> <p>Información contextual</p> <p>Análisis de fondo</p> <p>Análisis de forma</p> <p>Cuadros tensivos</p> <p>Esquemas de secuencialización narrativa</p>	<p><b>MÉTODO</b></p> <p>Análisis semiótico de cuentos</p>	
--	---	---	--	--	---	--

				<p>Esquema de Greimás Esquema de Barthes</p> <p>Cuadros sinópticos</p> <p><b>Variable interviniente</b> Estudiantes de la I.E. César Vallejo de Yanacancha, Pasco</p> <p>Por salón de clase</p> <p>Primer grado Segundo grado Tercer grado Cuarto Grado Quinto Grado</p> <p>Literal Inferencial Crítico</p> <p>Nivel Sexo Edad</p>		
--	--	--	--	--	--	--